

DRUM TRIGGER MODULE

***DTXPRESS***

**Mode d'emploi**

**Guide de référence rapide**

Français

# PRECAUTIONS D'USAGE

## PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

\* Ranger soigneusement ce livret de mises en gardes pour pouvoir le consulter dans la suite.



### ATTENTION

**Toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive.**

- Ne pas ouvrir l'instrument, ni tenter d'en démonter les éléments internes, ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, le mettre immédiatement hors tension et le donner à réviser au technicien Yamaha.
- Éviter de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne pas y déposer des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Si le cordon de l'adaptateur CA s'effiloche ou est endommagé ou si l'on constate une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si l'on décèle une odeur insolite, voire de la fumée, couper immédiatement l'interrupteur principal, retirer la fiche de la prise et donner l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.
- Utiliser seulement l'adaptateur spécifié (PA-3B ou un adaptateur équivalent conseillé par Yamaha). L'emploi d'un mauvais adaptateur risque d'endommager l'instrument ou de le surchauffer.
- Toujours retirer la prise de la prise du secteur avant de procéder au nettoyage de l'instrument. Ne jamais toucher une prise électrique avec les mains mouillées.
- Vérifier périodiquement et nettoyer la prise électrique d'alimentation.



### PRECAUTION

**Toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive.**

- Ne pas laisser l'adaptateur CA d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Éviter de tordre et plier excessivement le cordon, ou de l'endommager de façon générale, également de placer dessus des objets pesants, ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra le pied dedans; ne pas y déposer d'autres câbles enroulés.
- Toujours saisir la prise elle-même, et non le câble, pour retirer la fiche de l'instrument ou de la prise d'alimentation.
- Ne pas utiliser de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, ou éventuellement de faire chauffer la prise.
- Débrancher l'adaptateur CA dès que vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage électrique (éclairs et tonnerre).
- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettre ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.
- Ne pas abandonner l'instrument dans un milieu trop poussiéreux, ou un local soumis à des vibrations. Éviter également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage, ou dans une voiture à midi) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- Ne pas utiliser l'instrument à proximité d'autres appareils électriques tels que télévisions, radios ou haut-parleurs, ce qui risque de provoquer des interférences qui dégraderont le bon fonctionnement des autres appareils.
- Ne pas installer l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débrancher tous les câbles connectés, y compris celui de l'adaptateur, avant de déplacer l'instrument.
- Utiliser un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. Ne jamais utiliser de diluants de peinture, dissolvants, produits de nettoyage, ou tampons nettoyeurs à imprégnations chimiques. Ne pas déposer non plus d'objets de plastique, de vinyle, ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne pas s'appuyer sur l'instrument, ni y déposer des objets pesants. Ne pas manipuler trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Utiliser le pied/bâti indiqué pour l'instrument. Pour la fixation du pied ou du bâti, utiliser seulement les vis fournies par le fabricant, faute de quoi l'on risque d'endommager les éléments internes ou de voir se renverser l'instrument.
- Ne pas jouer trop longtemps sur l'instrument à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si l'on constate une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consulter un médecin sans tarder.

#### ■ REMPLACEMENT DE LA PILE AUXILIAIRE

- Cet instrument renferme une pile interne non rechargeable alimentant la mémoire permanente des données internes lorsque l'appareil est hors tension. Le message "Battery Low" apparaissant sur l'écran avertira de la nécessité de remplacer cette pile. Lorsque cela se produit, sauvegarder immédiatement les données enregistrées sur un support externe en utilisant un dispositif externe tel que le Yamaha MIDI Data Filer MDF3 à disquette, et s'adresser à un technicien Yamaha pour remplacer la pile auxiliaire.
- Ne pas tenter de remplacer soi-même la pile auxiliaire, ce qui pourrait exposer à des accidents. Toujours recourir aux services d'un technicien qualifié Yamaha pour le remplacement de la pile auxiliaire.
- Ne jamais laisser traîner la pile auxiliaire à portée de l'enfant qui risque de l'avalir. Si cela se produisait, voir immédiatement le médecin.

#### ■ SAUVEGARDE DES DONNÉES UTILISATEUR

- Sauvegarder toutes les données sur un organe externe, tel que le Yamaha MIDI Data Filer MDF3 (fichier de banque de données), si l'on veut s'épargner une perte irréparable de données précieuses en cas de panne ou d'erreur de manipulation.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation improprie de l'instrument, ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

---

***Merci d'avoir porté votre choix sur le YAMAHA DTXPRESS.  
Le DTXPRESS est un module de batterie pilotable (à "trigger") compact  
doté d'un générateur de sons AWM et de fonctions séquenceur.  
Afin de tirer le meilleur parti de votre DTXPRESS, nous vous conseillons  
de lire ce manuel.  
Après l'avoir lu, conservez-le en lieu sûr car il se pourrait que vous en ayez  
encore besoin.***

### Comment lire ce manuel

Le mode d'emploi du DTXPRESS comprend les volumes suivants:

● **Guide de référence rapide**

**Veillez lire ce volume avant d'utiliser votre DTXPRESS.**

Ici, vous trouverez des consignes de sécurité et des conseils concernant la manipulation correcte de votre DTXPRESS. De plus, nous vous montrerons comment enregistrer et reproduire des morceaux, comment créer vos propres ensembles de batterie et bien d'autres aspects encore.

A la fin de ce fascicule, vous trouverez un appendice avec la fiche technique ainsi que les messages d'erreurs.

● **Guide de référence**

Ce fascicule propose une description détaillée des fonctions de votre DTXPRESS.

A la fin de ce volume, vous trouverez un appendice avec les listes de sons de batterie, des morceaux, le format de données MIDI etc.

### Conventions utilisées dans ce manuel

Pour les explications et les boutons, nous utiliserons les conventions suivantes:

- [PLAY], [START/S], etc. Il s'agit d'un bouton en face avant. Tous les mots entre [ ] se rapportent à des boutons.
- [SHIFT]+[START/S], etc. Signifie que vous devez garder [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez sur le bouton [START/S].
- [PAGE▲]/[PAGE▼], etc. Signifie que vous devez appuyer soit sur [PAGE▲], soit sur [PAGE▼].
- "Complete!", etc. Tous les mots entre guillemets (" ") renvoient à des messages qui apparaissent à l'écran.
- → S. 10, etc. Renvoie à la page du guide de référence où vous trouverez davantage de renseignements.

#### **REMARQUE**

*Les illustrations des pages d'écrans sont uniquement données à titre indicatif. Il est possible que les illustrations dans ce mode d'emploi ne correspondent pas toujours à ce que vous voyez sur votre instrument.*

### Contenu de l'emballage

L'emballage du DTXPRESS contient les objets suivants. Veuillez vérifier lors du déballage si vous avez tout reçu. Il s'agit notamment de:

- **DTXPRESS**
- **Adaptateur secteur**
- **Mode d'emploi: Guide de référence rapide (ce fascicule), Guide de référence**

## Fonctions principales du DTXPRESS

Outre la fonction de déclenchement (“trigger”), le DTXPRESS propose un générateur de sons polyphonique à 32 voix compatible General MIDI System Level 1 et 2 qui s’adresse tout particulièrement aux batteurs. Compact, il n’occupe qu’une moitié de la largeur rack (1 unité en hauteur), ce qui ne l’empêche pas d’aussi vous proposer un séquenceur 2 pistes.

Le DTXPRESS convient pour plusieurs champs d’applications: pour la scène, l’étude, la création de nouveaux morceaux et pour le studio d’enregistrement.

### ■ Fonction Drum Trigger (déclencheur de batterie)

- Ce module comprend 10 entrées trigger et une entrée pour contrôleur charleston. Vous pouvez non seulement y brancher des pads mais aussi les micros de contact DT20 Yamaha etc. Il est même possible d’utiliser des pads stéréo.
- Il existe 7 mémoires préprogrammées avec des réglages ad hoc pour les pads, dont le type de signal d’entrée, la sensibilité etc. De plus, vous disposez de 4 mémoires pour vos propres réglages.
- 48 ensembles de batterie (“Drum Kits”) préprogrammés ainsi que 32 ensembles de batterie utilisateur.

### ■ Générateur de sons

- Source sonore 16 bits AWM2 (PCM) conforme à la norme GM System Level 1 et 2 et polyphonique à 32 voix.
- 910 sons de batterie et de percussion ainsi que 128 voix de clavier conformes à la norme GM System Level 1.
- Réverbération numérique interne qui est identique à celle des modules GM/XG de la série MU de Yamaha.
- Les ensembles de batterie utilisateur font appel à un seul agencement pouvant être édité à votre guise.

### ■ Séquenceur

- Séquenceur 2 pistes pour l’enregistrement de vos morceaux. Chaque piste peut contenir des données pour les 16 canaux MIDI.
- 95 morceaux préprogrammés ainsi qu’une section User Song proposant 32 mémoires pour vos propres morceaux.
- Outre le morceau principal pouvant être piloté en face avant et via MIDI, 3 morceaux de pads peuvent être contrôlés simultanément via des pads externes branchés aux entrées.

- Les morceaux de pads peuvent être joués mesure par mesure, en frappant simplement sur un pad.
- Il est possible d’enregistrer votre jeu simultanément avec des données MIDI venant d’un séquenceur externe.
- Il est possible d’étouffer soit la partie entière de batterie soit un instrument et de la/le jouer vous-même.
- Le DTXPRESS peut être synchronisé avec un séquenceur externe.
- La fonction Groove Check vous tient au courant de votre performance et vous incite à vous surpasser.

### ■ Interface

- Doté de prises MIDI IN/OUT et un port TO HOST, le DTXPRESS peut être relié à votre système ou directement à votre ordinateur.
- Le port TO HOST ainsi que le sélecteur HOST SELECT permettent de relier le DTXPRESS directement à votre ordinateur.
- Les prises AUX IN permettent de connecter un lecteur CD ou MD et d’accompagner ainsi vos morceaux favoris.
- Prise pour casque.



### GM

“GM” (General MIDI) est une norme stipulant la distribution et la nature des sons qu’un générateur de sons doit contenir. Cette standardisation permet de reproduire des morceaux programmés selon cette norme sur n’importe quel instrument compatible GM, quelqu’en soit le fabricant ou le type.

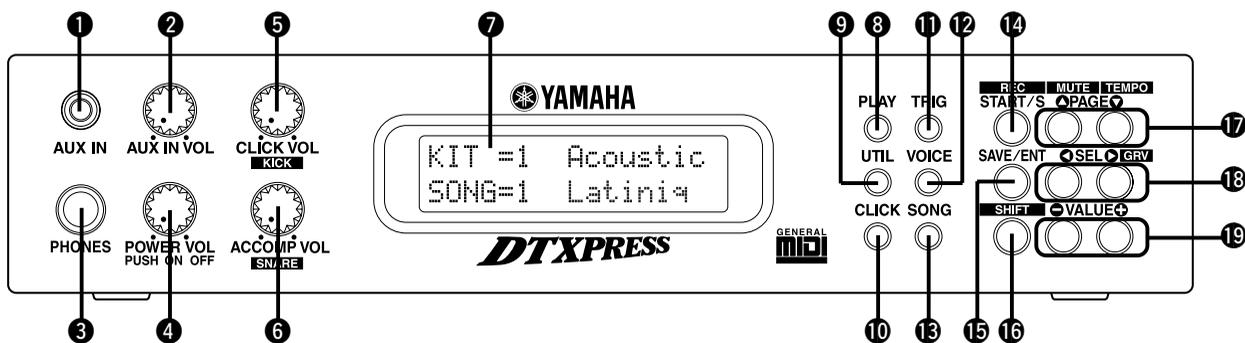
# TABLE DES MATIERES

---

<b>PRECAUTIONS</b> .....	<b>4</b>
<b>Contenu de l'emballage</b> .....	<b>5</b>
<b>Comment lire ce manuel</b> .....	<b>5</b>
<b>Conventions utilisées dans ce manuel</b> .....	<b>5</b>
<b>Fonctions principales du DTXPRESS</b> .....	<b>6</b>
<b>Commandes et fonctions</b> .....	<b>8</b>
Face avant .....	8
Face arrière .....	9
<b>Installation</b> .....	<b>10</b>
■ Connexion des pads .....	10
Utilisation avec une batterie acoustique .....	11
■ Connexion à une console de mixage ou un amplificateur .....	12
■ Connexions MIDI .....	12
■ Connexion à un ordinateur .....	12
■ Connexion d'un lecteur de CD, etc. (prise AUX IN) .....	13
■ Connexion d'un casque (prise PHONES) .....	13
■ Connexion de l'adaptateur secteur .....	13
<b>Le guide de référence rapide du DTXPRESS</b> <b>(Liste des fonctions de base)</b> .....	<b>14</b>
<b>En avant la musique!</b> .....	<b>16</b>
<b>Utilisation du métronome</b> .....	<b>17</b>
<b>Accompagner un morceau</b> .....	<b>18</b>
<b>Enregistrement de votre jeu</b> .....	<b>20</b>
<b>Création de vos propres ensembles de batterie (Drum Kits)</b> .....	<b>22</b>
<b>Comment tirer le meilleur parti de votre DTXPRESS</b> .....	<b>24</b>
■ Factory Set (réglages d'usine) .....	24
■ Fonctions concernant les entrées et les signaux (pads) .....	24
■ Réglage de la Reverb .....	24
■ Réglages concernant les sons de batterie .....	24
■ Réglages concernant le générateur de sons .....	25
■ Réglages concernant les morceaux (Songs) .....	25
■ Autres fonctions .....	25
■ Utilisation du MIDI .....	25
■ Utilisation d'un ordinateur .....	26
<b>Fiche technique</b> .....	<b>27</b>
<b>Messages d'erreur</b> .....	<b>28</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>29</b>
<b>Index du présent manuel</b> .....	<b>31</b>

# Commandes et fonctions

## Face avant



### 1 Prise AUX IN

C'est ici que vous pouvez connecter une source audio externe (entrée mini-jack stéréo). (p. 13)

Utilisez cette entrée lorsque vous désirez accompagner un morceau sur CD, MD, cassette etc.

### 2 Commande de volume AUX IN (AUX IN VOL)

Cette commande permet de régler le volume du signal présent à la prise AUX IN (venant du lecteur de CD, la platine à cassettes etc.).

### 3 Prise casque (PHONES)

Lorsque vous connectez un casque à cette prise, vous pouvez utiliser votre DTXPRESS sans faire appel à un amplificateur externe. (p. 13)

### 4 Bouton d'alimentation/volume global (POWER/VOL)

Permet de mettre votre DTXPRESS sous et hors tension et de régler le volume de sortie pour les prises OUTPUT et PHONES.

Tournez cette commande vers la droite pour augmenter le volume et vers la gauche pour le diminuer. Appuyez sur la commande pour allumer/éteindre le DTXPRESS.

### 5 Volume du métronome (CLICK VOL)

Cette commande permet de régler le volume du métronome. (p. 17)

Si vous gardez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous tournez cette commande, vous pouvez modifier le volume du son de grosse caisse.

### 6 Volume d'accompagnement (ACCOMP VOL)

Cette commande permet de régler le volume de l'accompagnement fourni par le morceau. (p. 18)

Si vous gardez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous tournez cette commande, vous pouvez modifier le volume du son de caisse claire.

### 7 Ecran LCD

L'écran LCD indique les informations dont vous avez besoin pour pouvoir travailler avec votre DTXPRESS. De plus, il affiche le nom des paramètres.

### 8 Bouton PLAY

Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Drum Kit Play du DTXPRESS.

### 9 Bouton UTIL

Ce bouton permet de passer en mode Utility où vous trouverez des paramètres réglant le fonctionnement général du DTXPRESS.

### 10 Bouton CLICK

Appuyez sur ce bouton pour lancer ou arrêter le métronome. (P. 17)

### 11 Bouton Trigger (TRIG)

Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Trigger Setup Edit. Double-cliquez sur ce bouton pour sélectionner la page "Gain, Minimum Velocity" du mode Trigger Setup Edit.

### 12 Bouton VOICE

Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Drum Kit Voice Edit.

En appuyant sur ce bouton pendant que vous vous trouvez en mode Drum Kit Edit, vous jouez le son actuellement sélectionné comme si vous frappiez sur un pad (mode d'écoute).

Double-cliquez sur ce bouton pour passer à la page "Volume, Pan" du mode Drum Kit Voice Edit.

Gardez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez sur le bouton [VOICE] pour empêcher la transmission des signaux aux prises OUTPUT 27 et PHONES 3.

### 13 Bouton SONG

Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Song.

Double-cliquez sur ce bouton pour sélectionner la page "Clear Song" du mode Song.

### 14 Bouton start/stop (START/S)

Ce bouton sert à faire démarrer et à arrêter la reproduction ou l'enregistrement d'un morceau.

Gardez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez sur [START/S] pour sélectionner le mode prêt à l'enregistrement du DTXPRESS.

### 15 Bouton SAVE/ENT

Permet de confirmer une commande ou de sauvegarder vos réglages.

### 16 Bouton SHIFT

Maintenez ce bouton pendant que vous appuyez sur un autre bouton pour sélectionner la deuxième fonction de ce dernier.

### 17 Boutons de sélection de page [PAGE▲, PAGE▼]

Ces boutons permettent de sélectionner la page d'écran dont vous avez besoin. Appuyez sur [PAGE▲] pour passer à la page suivante et sur [PAGE▼] pour aller à la page précédente.

Vous pouvez garder ces boutons enfoncés pour parcourir les pages. Gardez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez sur le bouton [PAGE▲] pour étouffer la batterie pendant la reproduction (fonction Rhythm Mute).

Gardez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [PAGE▼] pour appeler la fonction Song Tempo (p. 18)

### 18 Boutons de sélection [SEL◀, SEL▶]

Utilisez ces boutons pour déplacer le curseur.

Maintenez [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez sur le bouton [SEL▶] pour sélectionner la fonction "Groove Check". (p. 17)

### 19 Boutons d'entrée de valeurs (VALUE-, VALUE+)

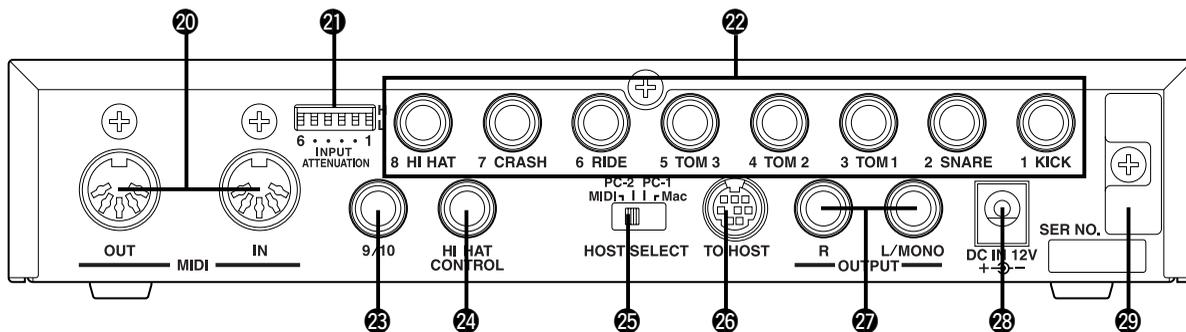
Permettent de modifier la valeur du paramètre indiqué par le curseur.

Vous pouvez garder un des ces boutons enfoncé pour entrer rapidement une valeur beaucoup plus grande ou plus petite.

Maintenez le bouton [VALUE+] pendant que vous appuyez sur [VALUE-] pour augmenter la valeur par unités de 10.

Maintenez le bouton [VALUE-] pendant que vous appuyez sur [VALUE+] pour diminuer la valeur par unités de 10.

## Face arrière



### 20 Prises MIDI IN/OUT

Ces prises servent à recevoir (IN) et à transmettre (OUT) des données MIDI d'un instrument MIDI externe. L'utilisation d'instruments MIDI externes augmente encore le potentiel de votre DTXPRESS.

### 21 Commutateur d'atténuation du signal d'entrée (INPUT ATTENUATION)

Permet d'activer l'atténuation de chaque entrée trigger (1 KICK-6 RIDE). En abaissant le commutateur (L), vous diminuez l'atténuation. En le mettant en position (H), vous augmentez l'atténuation. Réglez ce commutateur en fonction du niveau de sortie de vos pads ou capteurs trigger. (p. 10)

### 22 Entrées trigger (1 KICK-8HI HAT)

C'est ici que vous devez connecter les pads ou les capteurs trigger. Il vaut mieux choisir l'entrée qui correspond à la fonction du pad ou du tambour qui pilote le capteur en question. (p. 10) Vous pouvez aussi connecter des pads stéréo (transmettant deux signaux) au DTXPRESS.

### 23 Entrée trigger (9/10)

Permet de connecter un autre pad au DTXPRESS. Le canal gauche (L) de la prise correspond à l'entrée 9, tandis que le canal droit (R) correspond à l'entrée 10. Si vous utilisez un jack mono, seule l'entrée 9 sera disponible.

### 24 Entrée HI HAT CONTROL

C'est ici que vous pouvez connecter un contrôleur charleston (p. 10).

\*Utilisez un câble stéréo pour le contrôleur charleston.

### 25 Sélecteur HOST SELECT (HOST SELECT Mac/PC-1/PC-2/MIDI)

Ce sélecteur doit être réglé en fonction du type d'ordinateur auquel vous avez connecté le port TO HOST 26. Si vous préférez utiliser les prises MIDI, mettez ce sélecteur en position "MIDI" (p. 12, 26).

### 26 Port TO HOST

Ce port permet de connecter votre DTXPRESS au port série de votre ordinateur. Veillez à utiliser un câble qui correspond au type d'ordinateur que vous utilisez (p. 26)

### 27 Sorties audio (OUTPUT L/MONO, R)

Ces prises permettent de connecter le DTXPRESS à un amplificateur, une console de mixage etc. Si votre ampli etc. est mono, utilisez la prise L/MONO. S'il est stéréo, connectez les prises L et R.

### 28 Prise pour l'adaptateur (DC IN 12V)

C'est ici que vous pouvez connecter l'adaptateur fourni. Pour éviter que l'adaptateur se débranche, enroulez son câble autour du crochet 29.

### 29 Crochet pour le câble de l'adaptateur

Permet de fixer le câble de l'adaptateur pour éviter qu'il se débranche accidentellement (p. 13).

# Installation

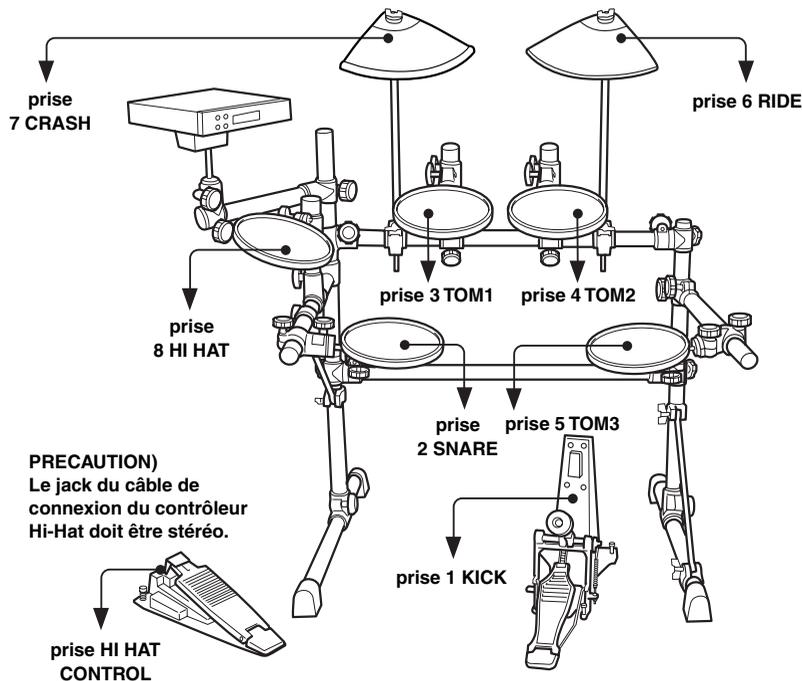


Pour éviter tout choc électrique, voire d'endommager votre installation, il vaut mieux mettre le DTXPRESS hors tension avant d'y brancher l'appareil ou le dispositif que vous comptez utiliser (entrées et sorties).

## ■ Connexion des pads

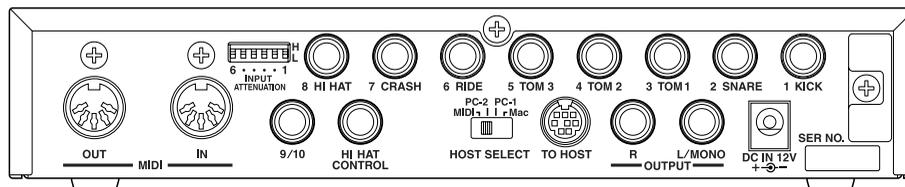
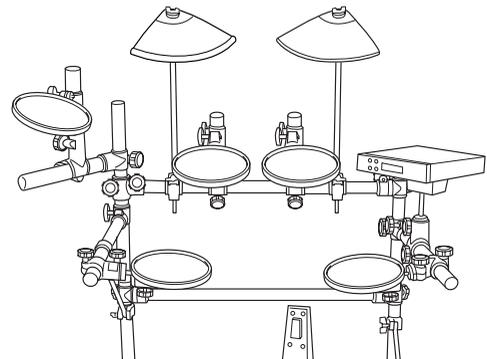
Voyez l'illustration ci-dessous pour connecter les câbles des pads aux entrées trigger en face arrière du DTXPRESS.

Chaque entrée trigger porte un nom (1 KICK etc.) qui en désigne la fonction. Veillez donc à y connecter les pads ad hoc.



**PRECAUTION**  
Le jack du câble de connexion du contrôleur Hi-Hat doit être stéréo.

● Pour une installation plus flexible de la caisse claire du Charleston mettez les pads comme indiqué sur le dessin ci-dessous.



- Toutes les entrées trigger sont stéréo  
Vous pouvez connecter des pads muni de commutateurs trigger, tels que les TP80S, PCY80S etc., à ces entrées.
- Lorsque vous connectez un pad convenant pour l'entrée trigger en question (1 KICK etc.), le DTXPRESS effectue automatiquement les réglages ad hoc pour le type de pad utilisé. Notez que si vous utilisez différents types de pads, voire des pads ainsi que des capteurs trigger, vous devrez en régler manuellement les paramètres, tels que la sensibilité etc.
- La sensibilité peut être réglée avec la fonction [1-1. Pad Type] du mode Trigger Setup Edit (Guide de référence : p. 12). Double-cliquez sur le bouton [TRIG] et frappez sur le pad que vous désirez paramétrer pour que le DTXPRESS passe automatiquement à la page correspondante.
- Les commutateurs de sensibilité d'entrée (INPUT ATTENUATION) sont chaque fois affectés à l'entrée trigger à laquelle ils se rapportent (1 KICK-6 RIDE).

La position "L" du sélecteur correspond à une faible sensibilité pour des pads tels que les TP, KP, PCY, BP etc. Choisissez la position "H" pour des capteurs trigger tels que le DT20 etc.

- Il est possible de connecter des pads TP60, TP80S, PCY80S etc. à la prise 1 KICK. De plus, vous pouvez utiliser un contrôleur charleston HH60, HH80, HH80A comme pédale de grosse caisse (Réglez le paramètre [1-1. Pad Type].).
- Vous pouvez connecter une deuxième pédale de grosse caisse à la prise 9/10. Ajouté à celle connectée à l'entrée 1-KICK, elle vous permettra de jouer des deux pieds.
- La borne 9/10 est une prise avec deux entrées (prise stéréo) affectées au canal gauche (9) et droit (10). C'est ici que vous pourriez connecter un pad à barres BP-80 de Yamaha. Sinon, vous pouvez utiliser un câble en "Y" (jack stéréo → 2x jack mono) afin de pouvoir connecter deux pads mono, par exemple.

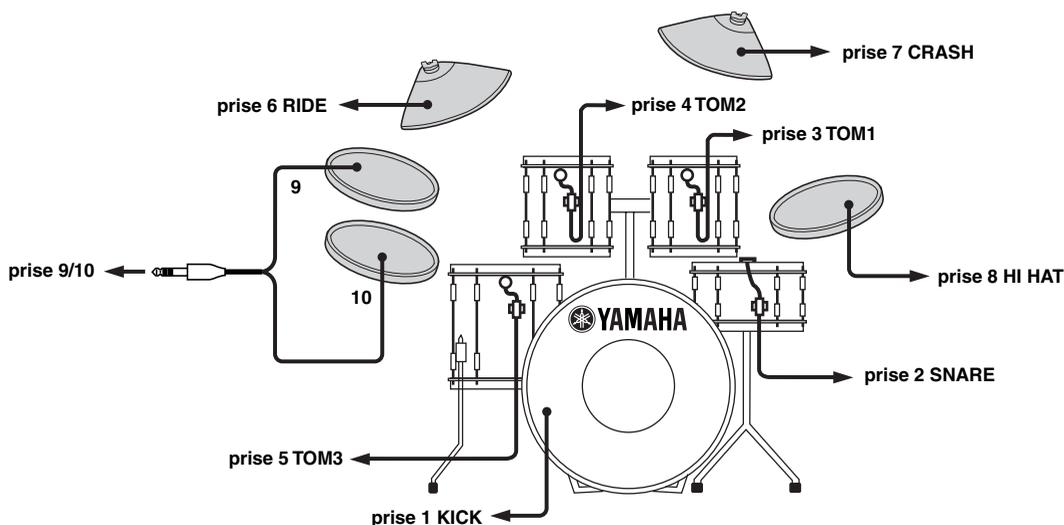
## Utilisation avec une batterie acoustique

Moyennant des capteurs trigger DT20, etc. de Yamaha, vous pouvez même piloter votre DTXPRESS à partir de votre batterie acoustique.

### Exemple d'une combinaison de batterie et de pads

Voyez l'illustration ci-dessous pour connecter le câble de sortie des pads ainsi que les capteurs trigger aux entrées trigger en face arrière du DTXPRESS.

- \* Lorsque vous utilisez des capteurs, n'oubliez pas d'effectuer les réglages requis pour obtenir le résultat souhaité. Voyez la fonction [1-1. Pad Type] du mode Trigger Setup Edit (Guide de référence : p. 12)



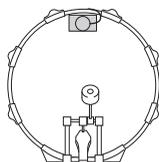
### Installer les capteurs

Voici comment installer les capteurs trigger sur les tambours de votre batterie acoustique.

#### Capteur de la grosse caisse

Attachez ce capteur près du bord de la peau de frappe de la grosse caisse.

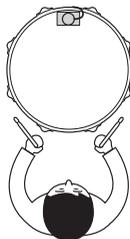
- \* Evitez que le capteur touche l'anneau.



#### Capteur de la caisse claire

Attachez le capteur à la peau de frappe de la caisse claire. Choisissez une position près du bord juste en face de vous.

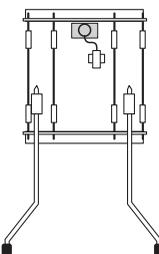
- \* Evitez que le capteur touche l'anneau.



#### Capteurs des toms

Attachez les capteurs au fût, près de l'anneau.

- \* Evitez que le capteur touche l'anneau.
- \* Veillez à toujours choisir une position où le capteur ne peut subir aucune influence des instruments avoisinants.



### Enlever les capteurs

Avant de changer la peau de frappe d'un tambour, il convient de retirer le capteur avec un couteau avant d'essayer d'enlever la peau.

- \* Veillez à ne pas endommager le câble lorsque vous retirez le capteur.

### Soin des capteurs

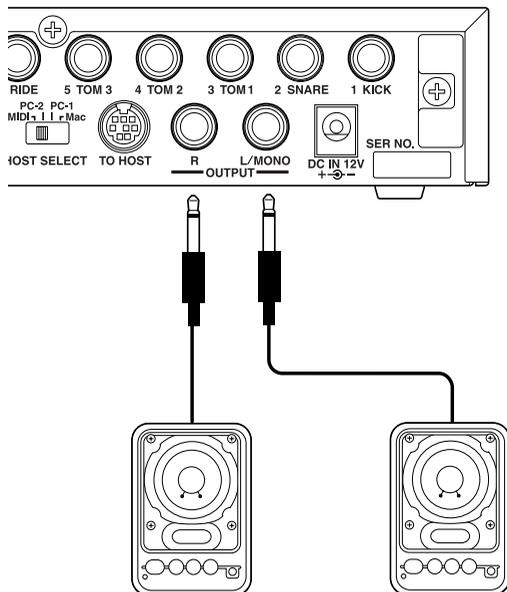
- Veillez toujours à ce que la peau ou le fût où vous fixez un capteur soit propre et dénué(e) de graisse. Il vaut mieux nettoyer la surface avec un peu d'alcool avant de fixer le capteur.
- Pour éviter que les câbles ne se déchirent à cause des vibrations de l'anneau, il vaut mieux attacher les capteurs et leurs câbles avec un peu de gaffa.
- Des vibrations irrégulières et des résonances trop longues de la peau de frappe peuvent causer des "doubles triggers". C'est pourquoi il vaut mieux placer une sourdine pour atténuer les vibrations. Nous vous conseillons d'utiliser des sourdines Yamaha.
- Si vous retirez les capteurs et désirez à nouveau les installer, veillez à enlever tous les restes de la bande gaffa et d'utiliser un nouveau morceau de gaffa. L'utilisation des anciens bouts peut en effet diminuer la sensibilité, provoquer des doubles triggers etc.

## Installation

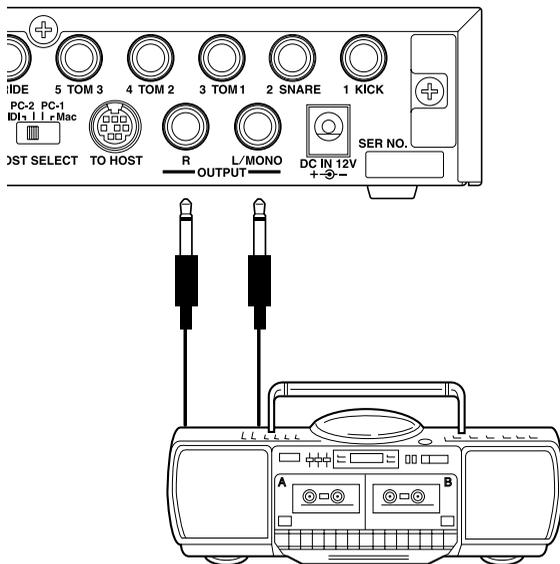
### ■ Connexion à une console de mixage ou un amplificateur

Reliez les prises OUTPUT L/MONO et R en face arrière du DTXPRESS aux entrées d'un mélangeur ou d'un amplificateur audio pour amplifier votre module.

#### • Utilisation de baffles actifs



#### • Enregistrement des signaux du DTXPRESS sur cassette etc.



\* Les prises OUTPUT sont des jacks mono. Veuillez donc utiliser un câble muni des fiches ad hoc pour votre DTXPRESS et votre ampli/console de mixage.

\* Lorsque vous utilisez un dispositif d'amplification mono, connectez-y la prise OUTPUT L/MONO du DTXPRESS.

### ■ Connexions MIDI

Les réglages du DTXPRESS peuvent être transmis (Bulk Dump) à un enregistreur de données MIDI MDF3 Yamaha ou un séquenceur etc. pour l'archivage.

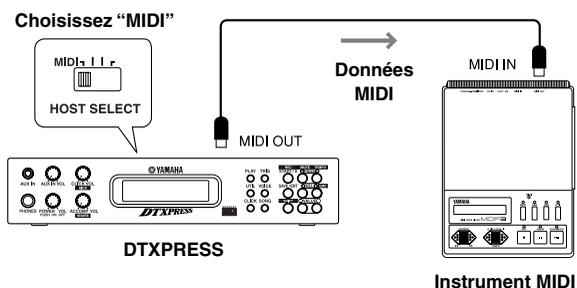
De plus, vous pouvez utiliser un séquenceur externe pour piloter le générateur de sons du DTXPRESS de la même manière qu'un module.

Il existe encore bien d'autres applications où la compatibilité MIDI du DTXPRESS peut s'avérer très utile. Voyez aussi la section [Utilisation du MIDI] (p. 25) pour en savoir plus.

#### • Transmission de données MIDI

Utilisez un câble MIDI pour relier la prise MIDI OUT du DTXPRESS à la prise MIDI IN de l'appareil MIDI externe.

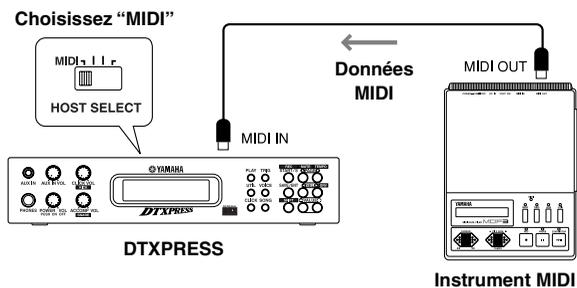
Mettez le sélecteur HOST SELECT en position "MIDI".



#### • Réception de données MIDI

Utilisez un câble MIDI pour relier la prise MIDI IN du DTXPRESS à la prise MIDI OUT de l'appareil MIDI externe.

Mettez le sélecteur HOST SELECT en position "MIDI".



Utilisez toujours un câble MIDI standard pour effectuer ces connexions. De plus, il vaut mieux éviter les câbles MIDI de plus de 15m. Des câbles plus longs peuvent en effet causer des retards voire des erreurs de transmission.

### ■ Connexion à un ordinateur

Le DTXPRESS propose aussi une interface MIDI permettant de le relier directement à un ordinateur. Ce type de connexion devient possible grâce au port TO HOST du DTXPRESS.

Si vous installez un logiciel de séquence sur votre ordinateur, vous pouvez l'utiliser pour piloter les sons "mélodiques" de votre module. De plus, les données de séquence créées avec le DTXPRESS peuvent être éditées au sein du logiciel de séquence.

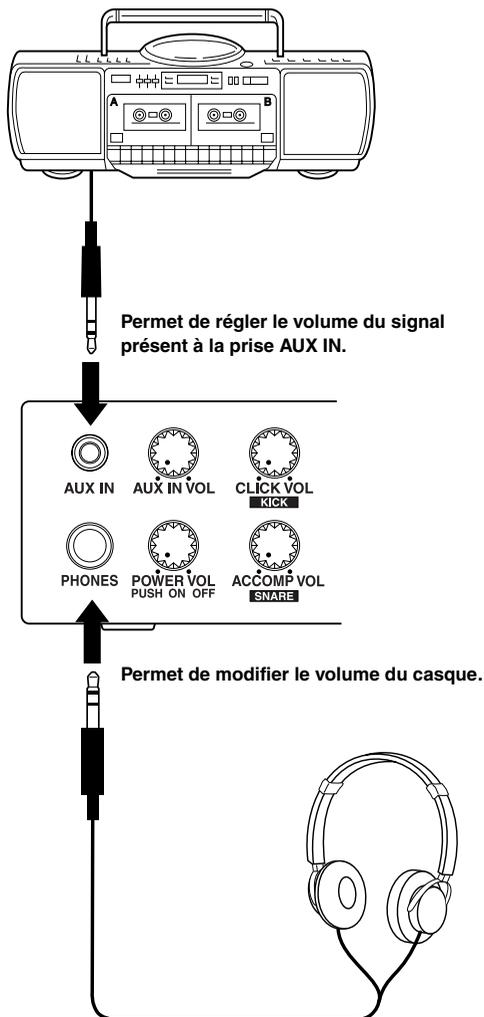
Voyez [Utilisation d'un ordinateur] (p. 26) pour en savoir plus.

## ■ Connexion d'un lecteur de CD, etc. (prise AUX IN)

Les sorties audio d'un lecteur de CD, d'une platine à cassettes etc. peuvent être connectées à la prise AUX IN (mini-jack stéréo) en face avant. Ces signaux audio sont mélangés avec les sons produits par le DTXPRESS et transmis aux sorties audio en face arrière.

Cette possibilité vous permet d'accompagner vos morceaux favoris sur CD (ou autres supports) ou d'amplifier l'instrument d'un musicien qui n'a pas d'amplificateur.

Le volume du signal entrant peut être réglé avec la commande AUX IN VOL.



## ■ Connexion d'un casque (prise PHONES)

Si vous ne pouvez (ou voulez) déranger personne, vous pouvez connecter un casque à la prise PHONES en face avant de votre DTXPRESS. Il s'agit d'une prise vous permettant d'utiliser un casque stéréo.

Le volume dans le casque peut être réglé avec la commande POWER/VOL.

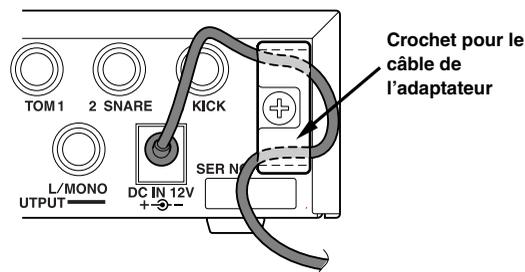
**Attention au volume lorsque vous utilisez un casque. Evitez d'endommager votre ouïe par un niveau trop élevé.**

## ■ Connexion de l'adaptateur secteur

Le DTXPRESS est alimenté par un adaptateur secteur spécial.

Vérifiez si le DTXPRESS est bien mis hors tension avant de connecter l'adaptateur à la prise DC IN en face arrière.

Pour éviter que le câble de l'adaptateur se déconnecte dans le feu de l'action, il vaut mieux enrouler son câble autour du crochet prévu à cette fin.



**Utilisez uniquement l'adaptateur fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur peut entraver le bon fonctionnement de votre DTXPRESS, voire l'endommager.**

**De plus, si vous comptez ne pas utiliser votre DTXPRESS pendant plusieurs jours, il vaut mieux débrancher l'adaptateur de la prise secteur.**

### Avant la mise sous tension

- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, le casque ou le DTXPRESS même, veillez à tourner la commande POWER/VOL tout à fait vers la gauche (volume minimum) avant de mettre le module sous tension.
- Veillez à mettre tous les autres appareils connectés au DTXPRESS hors tension. Allumez d'abord le DTXPRESS et ensuite seulement les autres appareils.

# Le guide de référence rapide du DTXPRESS (Liste des fonctions de base)

**YAMAHA**  
**DTXPRESS**  
 GENERAL MIDI

**Le volume du lecteur CD ou MD peut être réglé avec cette commande.**

**Permet de régler le volume du métronome.**  
 Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous modifiez le réglage de cette commande pour régler le volume du son de grosse caisse.

**Utilisez le DTXPRESS pour accompagner vos CD et MD favoris. (Connectez les sorties de votre lecteur de CD ou de MD à cette prise.)**

**Cette prise permet de connecter un casque au DTXPRESS.**

**Appuyez sur cette commande pour mettre le DTXPRESS sous tension.**  
 Cette commande permet de régler le volume global (des signaux transmis aux prises OUTPUT). Sert en plus à régler le volume dans le casque.

**Permet de régler le volume de l'accompagnement du morceau.**  
 Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous modifiez le réglage de cette commande pour régler le volume du son de caisse claire.

**Choisissez un ensemble de batterie, un morceau et réglez le tempo du morceau (et du métronome).**  
 → **Appelle le mode Drum Kit Play.**

**Modifiez les réglages de base et les paramètres MIDI du DTXPRESS.**  
 → **Appelle le mode Utility**

**Permet de spécifier la sensibilité et la plage de dynamique des pads.**  
 → **Appelle le mode Trigger Setup Edit.**

**Permet d'assigner d'autres sons à chaque pad du Drum Kit ou d'ajouter de la réverbération.**  
 → **Appelle le mode Drum Kit Voice Edit.**

**Lance/arrête le métronome.**

**Editez les morceaux que vous créez.**  
 → **Appelle le mode Song Job.**

**Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur ce bouton pour étouffer la partie de batterie du morceau.**

**Lance/arrête la reproduction du morceau.**  
 Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur ce bouton pour pouvoir enregistrer.

**Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur ce bouton pour afficher la page tempo.**

**Permet de sélectionner les pages d'écran désirées.**

**Permet de déplacer le curseur (le carré clignotant).**

**Permet de changer la valeur du paramètre indiqué par le curseur.**

**Sauvegarde des réglages dans une mémoire du DTXPRESS.**

**Choix de la deuxième fonction des boutons et commandes.**

**Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur ce bouton pour appeler la page Groove Check.**

## Ecoute du morceau sélectionné

- Appuyez sur [PLAY] pour sélectionner cette page,

```
KIT =1 Acoustic
SONG=1 Latini4
```

Numéro du morceau      Nom du morceau

- Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] pour faire clignoter le numéro de morceau.
- Utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour sélectionner le morceau.
- Appuyez sur [START/S] pour lancer la reproduction.

## Modifier le tempo du morceau

- Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [PAGE▼] pour sélectionner cette page,

```
TRIG =1 Medium
J=110=---= 4/4=J
```

Tempo

- Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] pour faire clignoter la valeur du tempo.
- Utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour régler le tempo.

## Utilisation du métronome

- Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [PAGE▼] pour sélectionner cette page,

```
TRIG =1 Medium
J=110=---= 4/4=J
```

Tempo      Mesure Note

- Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] pour faire clignoter le paramètre que vous désirez éditer.
- Utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour entrer la valeur.

## Réglage de la sensibilité des pads

- Double-cliquez sur le bouton [TRIG] pour sélectionner cette page,

```
TRIG IN= 1 ( 0%)
Gain=64 MVel= 32
```

Input Gain (Sensitivity)

- Frappez le pad dont vous désirez régler la sensibilité (ce pad est alors sélectionné).
- Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] et [VALUE-]/[VALUE+] pour éditer le réglage.

## Réglage de tonalité

- Double-cliquez sur le bouton [UTIL] pour sélectionner cette page,

```
UT TG MASTER
EQ Lo=+ 6 Hi=+ 0
```

Graves      Aigus

- Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] pour sélectionner "Lo" (graves) ou "Hi" (aigus).
- Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] et [VALUE-]/[VALUE+] pour modifier la valeur.

## Sélectionner un ensemble de batterie (Drum Kit)

- Appuyez sur [PLAY] pour sélectionner cette page.

Numéro du Drum Kit      Nom du Drum Kit

```
KIT =1 Acoustic
SONG=1 Latini4
```

- Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] pour faire clignoter le numéro du Drum Kit,
- Utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour sélectionner un autre Kit.

## Modifier le volume des sons pilotés par les pads

- Double-cliquez sur le bouton [VOICE] pour sélectionner cette page,

```
KIT IN=pad 1 U=-
Vol= 116 Pan= C
```

Volume

- Frappez le pad dont vous désirez régler le volume (ce pad est alors sélectionné),
- Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] et [VALUE-]/[VALUE+] pour modifier le réglage.

## Sélection d'autres sons pour les pads

- Appuyez sur le bouton [VOICE] pour sélectionner cette page,

```
KIT IN=pad 1 U=-
=K/017 BDaftty1
```

Catégorie      Numéro

- Frappez le pad auquel vous souhaitez affecter un autre son (ce pad est alors sélectionné),
- Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] et [VALUE-]/[VALUE+] pour sélectionner la catégorie et le numéro du son désiré.

## Changement de la réverbération

- Sélectionnez d'abord le Drum Kit que vous désirez traiter avec la réverbération, appuyez sur [VOICE] et utilisez les boutons [PAGE▲]/[PAGE▼] pour sélectionner cette page.

```
KIT IN=pad 1
Reverb send= 15
```

Niveau d'envoi à l'effet de réverbération

- Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] et [VALUE-]/[VALUE+] pour modifier le niveau d'envoi à l'effet de réverbération.

## Sauvegarde de vos modifications

- Appuyez sur le bouton [VOICE] ou [TRIG] et modifiez les paramètres de l'un de ces modes.
- Appuyez sur le bouton [SAVE/ENT].
- Utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour spécifier la mémoire.

```
Store Drumkit
To= 49 Init kit
```

Mémoire choisie

- Appuyez sur le bouton [SAVE/ENT]. En réponse à la question de confirmation, appuyez à nouveau sur [SAVE/ENT].

# En avant la musique!

Maintenant que votre DTXPRESS est connecté, vous pouvez en faire usage.

## 1. Mettez le DTXPRESS sous tension.

Vérifiez une dernière fois si tous les pads, capteurs, appareils externes etc. sont connectés comme il se doit et appuyez sur la commande POWER/VOL en face avant pour mettre le DTXPRESS sous tension. Dès que la page d'écran ci-dessous (sélection du Drum Kit et du morceau) apparaît, votre DTXPRESS n'attend plus que vous.

\* Le DTXPRESS charge toujours le dernier Drum Kit ou morceau que vous avez sélectionné.

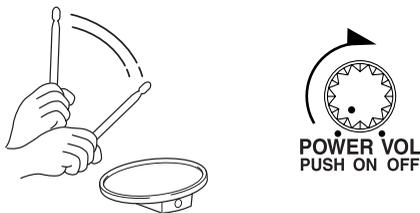


**!** Pour éviter d'endommager vos haut-parleurs, il vaut mieux d'abord allumer le DTXPRESS et ensuite seulement la console et/ou l'amplificateur.

## 2. Frappez sur un pad.

Faites-le plusieurs fois pendant que vous augmentez graduellement le volume avec la commande POWER/VOL jusqu'à ce que vous obteniez le volume désiré.

Tournez la commande vers la droite pour augmenter le volume et vers la gauche pour le diminuer.



## 3. Sélection d'un Drum Kit (ensemble de batterie)

Vous pourriez tester les sons des différents Drum Kits (ensembles de batterie).

Les Drum Kits 1-48 proposent 48 agencements de sons différents qui ont été programmés par Yamaha. → [Liste des Drum Kits préprogrammés] (Guide de référence:p. 42)

Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] pour amener le curseur au numéro de Drum Kit et entrez le numéro du Kit souhaité avec les boutons [VALUE-]/[VALUE+].

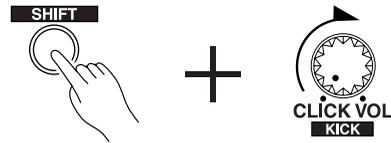


Essayez plusieurs Drum Kits et choisissez celui qui vous convient le mieux.

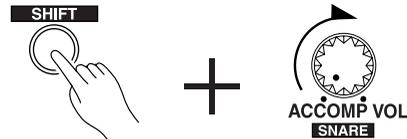
\* Certains Drum Kits font appel aux fonctions Pad Song et aux Voix Drum Loop. En frappant sur un pad, vous déclencherez la reproduction d'une boucle.

## 4. Réglages concernant les pads.

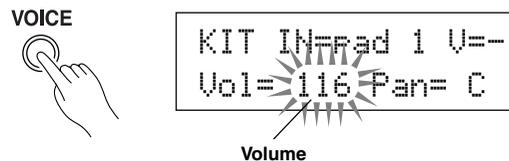
- Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous utilisez la commande CLICK VOL pour modifier le volume du son de grosse caisse.



- Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous utilisez la commande ACCOMP VOL pour modifier le volume du son de caisse claire.



- \* Le réglage de volume de la grosse caisse et de la caisse claire effectué selon la méthode décrite ci-dessus est annulé lors de la mise hors tension.
- Double-cliquez sur le bouton [VOICE] pour afficher la page de volume de chaque pad (Input Source).



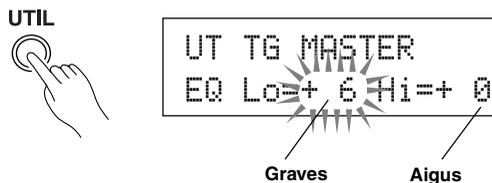
Frappes le pad dont vous désirez modifier le volume et utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour régler le volume.

\* Cette page d'écran vous permet en outre de modifier le panoramique (la position au sein de l'image stéréo) des pads (Guide de référence : p. 17).

**CONSEIL** Selon le réglage de la fonction [1-3. Volume Mode] du mode Utility (Guide de référence : p. 28), vous pouvez modifier le volume des cymbales, des tambours et des autres instruments avec les boutons montrés ci-dessus.

## 5. Modifier la tonalité du signal de sortie.

Double-cliquez sur le bouton [UTIL] pour sauter à la page d'écran où vous pouvez modifier la tonalité du signal transmis aux prises OUTPUT et PHONES.



Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] pour amener le curseur clignotant au paramètre Lo ou Hi, puis modifiez-en la valeur avec [VALUE-]/[VALUE+].

# Utilisation du métronome

## Utiliser le métronome du DTXPRESS.

La fonction Groove Check vous permet de vérifier si vous “frappez juste”.

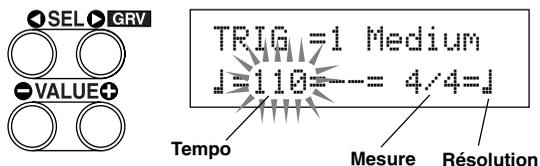
### 1. Activer le métronome.

Appuyez sur le bouton [CLICK] pour lancer le métronome.  
Le témoin du bouton [CLICK] s’allume alors à chaque temps de la mesure.  
Appuyez encore une fois sur le bouton [CLICK] pour arrêter le métronome.  
Vous pouvez régler le volume du métronome avec la commande CLICK VOL.



#### 1-1. Tempo du métronome

Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez sur [PAGE▼] pour sauter à la page où vous pouvez régler le tempo.  
Utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la valeur de tempo et entrez la valeur désirée avec les boutons [VALUE-]/[VALUE+].  
La plage de réglage du tempo est ♩=30-300.



#### 1-2. Mesure du métronome

A la page d’écran ci-dessus, appuyez sur le bouton [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la mesure, puis entrez la mesure désirée avec [VALUE-]/[VALUE+].  
La plage de réglage pour Beat est 1/4-8/4, 1/8-16/8, 1/16-16/16.

#### 1-3. Résolution du métronome

A la page d’écran ci-dessus, appuyez sur le bouton [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la valeur de note et utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour régler la résolution du métronome (le nombre de clics par mesure).

#### 1-4. Choix du son et autres réglages

Il existe trois signaux pour le métronome.  
“h i” retentit ou début de chaque mesure (premier temps), “m i d” retentit pour chaque noire et “1 0” est utilisé pour des subdivisions plus fines encore (résolution).  
Chacun de ces clics peut se voir affecter une voix (un son) de batterie au choix.  
Dans la section suivante, [Jouer avec un morceau], nous vous expliquerons comment choisir les sons désirés.  
Voyez la fonction [3. Sequencer Group] du mode Utility (Guide de référence : p. 32) pour en savoir plus.

### 2. Utilisation de la fonction Groove Check

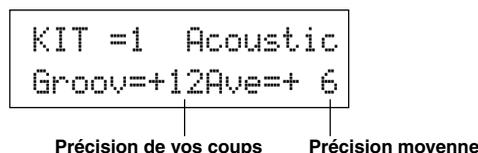
La fonction Groove Check du DTXPRESS peut analyser votre prestation de batteur et afficher votre score.  
Votre timing est comparé à celui du métronome. Le résultat affiché vous indique à quel point vous parvenez à suivre le métronome.

#### 2-1. Régler le métronome

Avant d’activer la fonction Groove Check, vous devez choisir le tempo, la mesure et la résolution du métronome en fonction des rythmes que vous comptez jouer.

#### 2-2. Affichage de la fonction Groove Check.

Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez sur [SEL▶] pour sélectionner la fonction Groove Check (voyez ci-dessous).



#### 2-3. A vous de suivre (ou de semer) le métronome.

Appuyez sur le bouton [CLICK] pour lancer le métronome, puis frappez sur le pad faisant office de caisse claire.

- Le nombre à côté de “Groov=” dans la moitié gauche de l’écran indique la précision de votre jeu.  
Une valeur “-” (moins) signifie que le coup en question se situait derrière le clic du métronome (trop tard). Une valeur “+” (plus) signifie que le coup en question était trop tôt.
- Le nombre affiché à côté de “Ave=” dans la moitié droite de l’écran vous indique la moyenne de toutes les valeurs affichées à côté de “Groov”. La fonction Groove Check peut aussi analyser les coups sur toute la batterie ou bien sur tout un morceau.

La fonction Groove Check fonctionne non seulement avec le pad caisse claire mais aussi avec les autres pads connectés au DTXPRESS. Il est possible de régler le métronome de façon à indiquer des triolets ou des notes pointées, ce qui vous permet de vous attaquer à ces figures rythmiques peut-être plus compliquées.

- \* Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez deux fois sur le bouton [SEL▶] pour effacer toutes les valeurs affichées.

# Accompagner un morceau

Le DTXPRESS propose 95 morceaux préprogrammés que vous pouvez utiliser pour vous exercer. Voici comment sélectionner et jouer avec un morceau.

## 1. Choix du morceau

Sélectionnez un morceau (Song) du DTXPRESS et écoutez-le. Les numéros 1~95 représentent des morceaux préprogrammés par Yamaha.  
→ [Liste des morceaux préprogrammés] (Guide de référence : p. 49)  
Appuyez sur le bouton [PLAY] pour passer à la page où vous pouvez sélectionner des Drum Kits et des morceaux.

PLAY



```
KIT =1 Acoustic
SONG=1 Latini4
```

Utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour amener le curseur clignotant au numéro du morceau et choisissez un autre numéro avec les boutons [VALUE-] / [VALUE+].



```
KIT =1 Acoustic
SONG=1 Latini4
```

Numéro du morceau

Nom du morceau

\* Le choix d'un autre morceau implique aussi un changement de Drum Kit car chaque morceau peut se voir affecter un Drum Kit.

## 2. Ecoute du morceau

Appuyez sur le bouton [START/S] pour lancer la reproduction à partir du début.

Le témoin du bouton [SONG] s'allume au premier temps de chaque mesure.

REC  
START/S



La reproduction s'arrête automatiquement à la fin du morceau.

Pour l'arrêter avant, appuyez sur [START/S].

\* D'autres morceaux sont répétés.

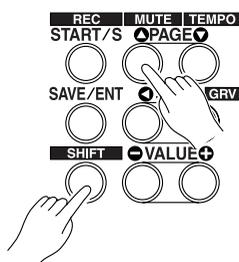
**CONSEIL** Si vous voulez, vous pouvez faire précéder la reproduction par deux mesures de décompte du métronome (voyez → [3-5. Count Switch] du mode Utility; Guide de référence : p. 33)

## 3. Étouffer la partie de batterie du morceau

Comme vous voulez accompagner le morceau, il convient d'étouffer la batterie enregistrée.

Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez sur [PAGE▲]. Lancez la reproduction en appuyant sur le bouton [START/S]. Le morceau est alors joué sans la partie de batterie (fonction Rhythm Mute).

N'oubliez pas de jouer sur le DTXPRESS.



Si vous activez la fonction Rhythm Mute, le symbole "M" est affiché à la fin du nom de morceau.

```
KIT =1 Acoustic
SONG=1 Latini4M
```

Signifie que la partie de batterie est étouffée

Pour désactiver la fonction Rhythm Mute, maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez à nouveau sur le bouton [PAGE▲].

**CONSEIL** Il est aussi possible d'activer/de couper l'étouffement pendant la reproduction du morceau.

## 4. Réglage du volume du morceau

Le volume du morceau peut être réglé avec la commande ACCOMP VOL.

Utilisez les commandes ACCOMP VOL et POWER/VOL (volume global du morceau et des pads) pour régler la balance entre le morceau et les pads.

## 5. Réglez le tempo du morceau

Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez sur [PAGE▼] pour passer à la page où le tempo est affiché.

Comme pour le métronome, utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la valeur de tempo et entrez la valeur désirée avec [VALUE-] / [VALUE+] (♩=30-300).



```
TRIG =1 Medium
♩=110 --- 4/4=♩
```

Valeur de tempo

Appuyez sur le bouton [PAGE▲] pour retourner à la page de départ (page de sélection de Drum Kits et de morceaux).

## 6. Jouer avec le métronome

Tant que la partie de batterie est étouffée, il se peut que vous ayez du mal à suivre le tempo du morceau. Dans ce cas, activez le métronome afin de disposer d'un repère rythmique qui vous facilitera la tâche.

Appuyez sur le bouton [CLICK] pour lancer le métronome. Appuyez à nouveau sur le bouton [CLICK] pour arrêter le métronome.

Vous pouvez régler le volume du métronome avec la commande CLICK VOL.

CLICK



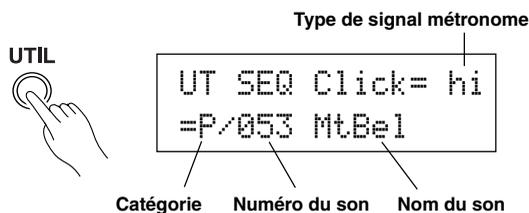
**CONSEIL** Il est possible de faire en sorte que le métronome et démarre et s'arrête en même temps que le morceau (→ [3-8. Click Mode] Guide de référence : p. 34)

## 7. Choix d'autres sons pour le métronome

Lorsque le son du métronome ressemble fort aux sonorités utilisées par le morceau, vous ne l'entendez peut-être pas toujours. Dans ce cas, choisissez un autre son.

- **En guise d'exemple, nous utiliserons le son d'usine "4-beat click" (une cloche aiguë et une cloche grave).**

Commençons par le son du premier temps de chaque mesure. Appuyez trois fois sur le bouton [UTIL] pour passer à la page suivante. Veillez à ne pas appuyer trop rapidement.



**7-1.** Utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour amener le curseur à la position Click Voice Type, puis choisissez un son pour le signal "hi" (le son qui retentit au premier temps de chaque mesure) avec les boutons [VALUE-] / [VALUE+].

**7-2.** Utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la position Voice Category et choisissez la catégorie de son avec les boutons [VALUE-] / [VALUE+].

Voici la signification des différents caractères.

- K: Grosse caisse acoustique
- k: Grosse caisse électrique
- S: Caisse claire acoustique
- s: Caisse claire électrique
- T: Tom acoustique
- t: Tom électrique
- C: Cymbale
- H: Charleston (HiHat)
- P: Percussion
- E: Effet 1
- e: Effet 2
- L: Boucle ("loop") de batterie
- m: divers

Pour notre exemple, choisissons "M".

**7-3.** Après avoir spécifié la catégorie, appuyez sur [SEL▶] pour amener le curseur clignotant au numéro de son (Voice Number) et utilisez les boutons [VALUE-] / [VALUE+] pour choisir un son pour le métronome.

Choisissez "010 Marimba".

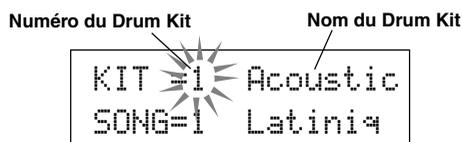
Appuyez sur le bouton [CLICK] pour faire démarrer le métronome. Celui-ci se sert maintenant du son de marimba au lieu du son choisi précédemment.

Utilisez la même procédure pour affecter des voix aux autres signaux du métronome ("Mid" und "Lo").

Appuyez sur le bouton [PLAY] pour retourner à la page initiale (page de sélection de Drum Kits et de morceaux).

## 8. Choix d'un autre Drum Kit

Il est aussi possible d'utiliser un autre ensemble de batterie (Drum Kit) que celui choisi automatiquement par le morceau. Pour cela, rendez-vous à la page de sélection de Drum Kits et de morceaux.



## 9. Choix d'un autre morceau sans changer de Drum Kit

D'habitude, le fait de choisir un autre morceau implique aussi la sélection d'un autre Drum Kit car les morceaux contiennent un paramètre qui se charge de cette sélection. Lorsque vous enclenchez la fonction Rhythm Mute ([SHIFT]+[PAGE▲]), cet automatisme est cependant désactivé, si bien que le Drum Kit ne change plus.

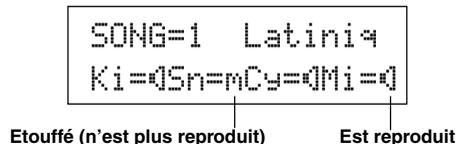
\* De plus, le mode Utility propose un paramètre [2-2. Channel 10 Program Change/Receive Channel Event] (Guide de référence : p. 30) permettant de filtrer les changements de programme du canal MIDI 10. Si vous activez ce filtre, les Drum Kits ne changent plus lorsque vous sélectionnez un autre morceau.

## 10. Etouffer certains sons de batterie

Il est possible d'étouffer des groupes de sons de batterie, tels que [Bass Drum], [Snare Drum], [Cymbal], [Other Drum Instruments].

Cette fonction peut s'avérer utile pour l'entraînement d'une partie spécifique.

A la page de sélection de Drum Kits et de morceaux, appuyez deux fois sur le bouton [PAGE▼] pour passer à la page suivante (Song & Mute).



Utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour choisir l'instrument (Ki: grosse caisse, Sn: caisse claire, Cy: cymbale, Mi: autres) que vous ne désirez plus entendre et appuyez sur le bouton [VALUE+] pour transformer l'icône haut-parleur (🔊) en icône d'étouffement (🔇).

Pour désactiver la fonction d'étouffement, appuyez sur [VALUE-]. Ce faisant, vous sélectionnez à nouveau l'icône haut-parleur (🔊).

# Enregistrement de votre jeu

Voyons maintenant comment enregistrer avec le séquenceur du DTXPRESS.

Une fois un morceau enregistré, vous pouvez toujours changer de Drum Kit et modifier le tempo pendant la reproduction.

## ■ Comment enregistrer

- Pour l'enregistrement, vous pouvez choisir n'importe quel morceau utilisateur (no. 96~127). Il n'est pas possible d'enregistrer dans une mémoire préprogrammée (no. 1~95).
- Les morceaux utilisateur (User) proposent 2 pistes que vous pouvez enregistrer l'une à la suite de l'autre.
- Les morceaux servent à enregistrer (au sens propre) quand vous frappez sur quel pad. Ces informations sont donc mémorisées. C'est ce qu'on appelle des données de séquence. Il est en outre possible d'enregistrer des données MIDI reçues via la prise MIDI IN ou via le port TO HOST en même temps que votre partie de batterie.
- Le recours à des données de séquence présente l'avantage que vous pouvez modifier le tempo de reproduction ou choisir d'autres Drum Kits pendant la reproduction.
  - Guide de référence : p. 24 [2. Program Change, Bank Select]
- Il faut d'abord spécifier le nombre de mesures que vous comptez enregistrer. De plus, vous pouvez spécifier ce qu'il se passera une fois la dernière mesure écoulée: (1) l'enregistrement s'arrête automatiquement et les nouvelles données remplacent les anciennes (Replace); (2) le DTXPRESS retourne au début de la première mesure et l'enregistrement continue, vous permettant d'ajouter davantage de notes à ce que vous avez déjà enregistré (Overwrite).

Mettons-nous donc au travail.

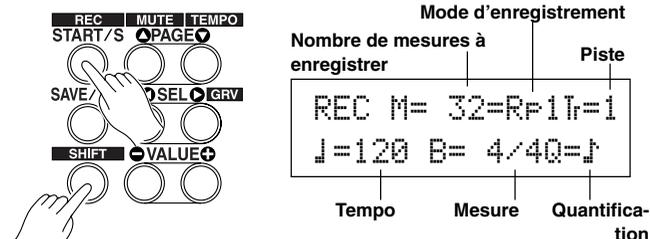
## 1. Sélectionnez un morceau pour l'enregistrement

Appuyez sur le bouton [PLAY] pour passer à la page de sélection de Drum Kits et de morceaux et choisissez un morceau utilisateur (no. 96~127).

- \* Il n'est pas possible d'enregistrer des morceaux contenant déjà des données pour les deux pistes.
- \* Si vous n'avez pas encore choisi de morceau au moment où vous lancez l'enregistrement, le DTXPRESS sélectionne automatiquement la première mémoire vide. Ce système entre aussi en vigueur si vous avez choisi un morceau préprogrammé.

## 2. Réglage des modalités d'enregistrement

Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [START/S]. L'écran affiche alors la page Recording Conditions. Utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour choisir le paramètre que vous désirez régler et effectuez les réglages nécessaires avec les boutons [VALUE-]/[VALUE+].



### 2-1. Nombre de mesures à enregistrer

Commencez par spécifier combien de mesures vous désirez enregistrer.

- \* Si l'une des deux pistes contient déjà des données, la longueur du morceau est fixée au nombre de mesures de cette piste.

### 2-2. Choix du mode d'enregistrement

Vous pouvez aussi spécifier comment les nouvelles données sont enregistrées:

**Overwrite (OVR):** Le séquenceur est mis en boucle; dès qu'il atteint la fin de la dernière mesure, il retourne automatiquement au début et poursuit l'enregistrement. D'éventuelles nouvelles données sont ajoutées aux données existantes.

**Replace (RPL):** Lorsque le séquenceur atteint la fin de la dernière mesure ou dès que vous appuyez sur le bouton [START/S], l'enregistrement s'arrête (pas de boucle).

### 2-3. Choix de la piste d'enregistrement

Choisissez soit la piste 1, soit la piste 2.

### 2-4. Réglage du tempo et de la mesure du métronome

Choisissez le tempo et la mesure à utiliser pour l'enregistrement.

### 2-5. Réglage de la fonction Quantize

La fonction Quantize permet de corriger votre jeu en alignant tous les événements en fonction d'une grille interne. La précision de la quantification dépend de la valeur de note choisie. La quantification est utilisée pendant l'enregistrement.

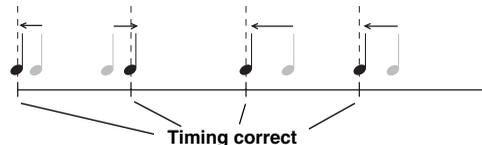
- \* Si cette fonction est sur "no" la quantification n'est pas active.
- \* Il est aussi possible de quantifier les données après l'enregistrement (Guide de référence : p. 25).

### ● Fonctionnement de la fonction Quantize (exemple)

- Notes que vous avez enregistrées (timing incorrect).



- La fonction Quantize corrige le timing.



## 3. Enregistrement

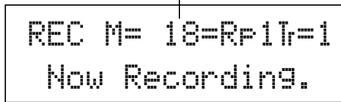
Appuyez sur le bouton [START/S]. Le métronome décompte deux mesures, après quoi l'enregistrement commence. Enregistrez votre partie au rythme du métronome.

- \* Si vous avez choisi une piste qui contient déjà des données, le message "Data not Empty" apparaît lorsque vous appuyez sur le bouton [START/S]. Dans ce cas, le DTXPRESS n'enregistre rien.

● Si vous avez choisi "R=1" comme mode d'enregistrement.

L'écran affiche la page suivante (les informations affichées ne peuvent pas être modifiées).

Numéro de la mesure où vous vous trouvez.



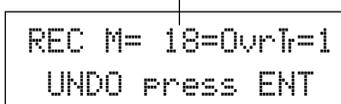
A la fin de la dernière mesure, l'enregistrement s'arrête automatiquement, après quoi l'écran retourne à la page Drum Kit & Song.

\* Vous pouvez aussi arrêter l'enregistrement avant la dernière mesure en appuyant sur [START/S].

● Si vous avez choisi "Ovr" comme mode d'enregistrement.

L'écran affiche la page suivante (les informations affichées ne peuvent pas être modifiées).

Numéro de la mesure où vous vous trouvez.

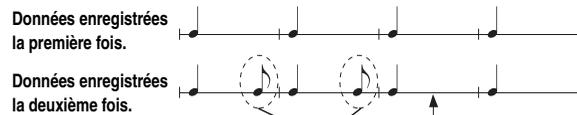


Le morceau est répété jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton [START/S].

A la fin de la dernière mesure, le séquenceur retourne automatiquement au début et poursuit l'enregistrement. Les notes que vous jouez alors sont ajoutées à tout ce que vous avez déjà enregistré.

Si, en mode "Ovr" vous appuyez sur le bouton [SAVE/ENT] pendant l'enregistrement, vous annulez la mémorisation des dernières données. Dans ce cas, toutes les données jouées jusqu'au moment où vous appuyez sur [SAVE/ENT] ne sont pas prises en considération. La piste reste donc inchangée.

● Fonctionnement de l'annulation (exemple)



Si vous appuyez sur [SAVE/ENT] ici, les données enregistrées la deuxième fois sont effacées.

Appuyez sur le bouton [START/S] pour arrêter l'enregistrement. L'écran retourne à la page Drum Kit & Song.



**Veillez à ne jamais éteindre votre DTXPRESS pendant l'enregistrement sous peine de perdre tout ce que vous avez enregistré. Soyez donc prudent.**

## 4. Ecoute du morceau

Appuyez sur le bouton [START/S] pour lancer la reproduction du morceau que vous venez d'enregistrer. Si vous voulez, vous pouvez aussi choisir un autre Drum Kit.

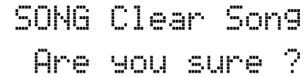
→ Guide de référence : p. 24 [2. Program Change, Bank Select]

## 5. Refaire l'enregistrement

Si vous voulez à nouveau tenter votre chance, voici comment effacer ce que vous avez déjà enregistré. Cela vous permet d'enregistrer une meilleure version.

• Effacer les données de morceau (pour les pistes 1 et 2).

Double-cliquez sur le bouton [SONG] pour appeler la page Clear Song (voyez ci-dessous).

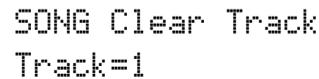


Appuyez sur le bouton [SAVE/ENT] pour effacer toutes les données du morceau.

\* Pour annuler la fonction d'effacement "Clear Song", appuyez sur le bouton [VALUE-].

• N'effacer les données que d'une seule piste.

Double-cliquez sur le bouton [SONG] pour passer à la page Clear Song, puis appuyez deux fois sur le bouton [PAGE▲] pour sélectionner la page Clear Track.



Utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour spécifier le numéro de la piste que vous désirez effacer, puis appuyez sur le bouton [SAVE/ENT]. En réponse à la question "Are you sure?", appuyez à nouveau sur le bouton [SAVE/ENT] pour effacer les données de la piste sélectionnée.

\* Pour annuler la fonction d'effacement "Clear Song", appuyez sur le bouton [VALUE-].

## 6. Enregistrer une deuxième piste

Après la première piste, vous pouvez en enregistrer une deuxième. Cette piste aura la même longueur que la première. Il n'est donc pas possible de changer le nombre de mesures.

## 7. Nommer le morceau

Le nom de votre nouveau morceau est toujours "no name". Vous voudriez peut-être programmer un nom plus explicite.

Appuyez sur le bouton [SONG] pour passer en mode Song. Utilisez les boutons [PAGE▲]/[PAGE▼] pour sélectionner la page Song Name (voyez l'illustration).



Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la position pour laquelle vous désirez entrer un autre caractère. Ce dernier peut être spécifié avec les boutons [VALUE-]/[VALUE+].

Vous avez le choix parmi les caractères suivants.

(dans l'ordre)

Espace  
!"#\$%&'()\*+,-.0123456789:;<=>?@  
ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ[^\\_`  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz{|}~

Le nom d'un morceau peut comprendre jusqu'à 8 caractères.

**Votre morceau est automatiquement sauvegardé lors de la mise hors tension.**

# Création de vos propres ensembles de batterie (Drum Kits)

Il est tout à fait possible d'affecter d'autres sons aux pads, d'en modifier la hauteur et la durée (Decay) ainsi que d'y ajouter un effet Reverb etc. Ainsi, vous créez votre propre Drum Kit.

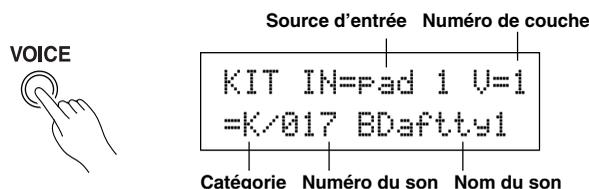
## 1. Sélectionner des sons de batterie

Commencez par choisir les sons pour le Drum Kit que vous désirez vous constituer. Voyons, par exemple, comment choisir un autre son de caisse claire.

Quel que soit le Drum Kit que vous sélectionnez, vous pouvez le sauvegarder dans une mémoire User (no. 49-80).

### 1-1. Sélection d'un son de caisse claire pour l'entrée ad hoc.

Appuyez sur le bouton [VOICE] pour passer à la page d'écran où vous pouvez sélectionner des sons ("voix").



Utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la source d'entrée, puis utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour choisir "Pad 2". Cela signifie que le pad de caisse claire connecté à l'entrée 2 SNARE est sélectionnée.

La valeur "U=1" renvoie au numéro de couche ("Layer"). Il est en effet possible de piloter deux formes d'onde par pad (2 Layers) mais cela dépend du son choisi. Voyez plus loin.

### 1-2. Sélection de la catégorie.

Choisissez ensuite la catégorie qui contient le son désiré.

Les catégories disponibles ici sont les mêmes que pour les sons du métronome (p. 19).

Dans cet exemple, choisissez le son "s: Electric Snare".

Utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la position de catégorie, puis choisissez "s" avec les boutons [VALUE-]/[VALUE+].

Le symbole "\*" apparaît entre "KIT" et "IN" pour signaler que vous avez modifié les réglages sauvegardés.

### 1-3. Choix d'un son de batterie.

Il vous reste à choisir un son de batterie au sein de la catégorie sélectionnée.

La procédure pour sélectionner un autre son est identique au choix des sons pour le métronome (p. 19). Appuyez sur [SEL▶] pour amener le curseur clignotant au numéro de son, puis utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour choisir le son. En guise d'exemple, choisissez le son "014 Dance01".

```
KIT IN=Pad 2 U=1
=s/014 Dance01
```

**Vous venez d'affecter le premier son à votre nouveau Drum Kit.**

**Essayons maintenant d'éditer ce son afin d'en arriver exactement au "sound" que vous avez peut-être en tête.**

## 2. Modifier le volume.

Peut-être le son est-il trop fort ou trop faible. Dans ce cas, vous pouvez en modifier le volume. Cela peut aussi être nécessaire pour établir une bonne balance entre les différents sons utilisés.

Appuyez sur le bouton [PAGE▼] pour appeler la page suivante.

```
KIT*IN=Pad 2 U=-
Vol= 120 Pan= C
```

Volume                      Panoramique

Utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la valeur de volume, puis utilisez boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour régler le volume.

\* Le message "U=-" signifie que le son ne contient pas de superposition.

**CONSEIL** Appuyez sur [VOICE] pour contrôler votre réglage sans devoir frapper sur le pad.

## 3. Modification du panoramique

Cette page d'écran permet aussi de régler le panoramique du son de batterie.

Cela revient à dire que vous pouvez choisir où se trouvera le son en question dans l'image stéréo. La plage de réglage est la suivante: "L64" (côté gauche) - "C" (centre) - "R63" (côté droit).

Appuyez sur [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la valeur de panoramique et utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour régler la position stéréo désirée.

## 4. Modification de l'accord (hauteur) du son

Il est aussi possible de modifier la hauteur du son.

Appuyez sur le bouton [PAGE▼] pour passer à la page d'écran suivante.

```
KIT*IN=Pad 2 U=-
Tune C= 0 F= 0
```

Hauteur (par pas de demi-tons)                      Accord fin

Utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à "C" ou "F", puis utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour régler la hauteur du son.

La valeur "C=" peut être modifiée par pas de demi-tons, tandis que la valeur "F=" permet des changements plus fins (par pas de 1,17 cent).

## 5. Modification du temps de chute (durée du son)

Il est en outre possible de rendre un son plus bref ou, au contraire, de l'allonger.

Appuyez deux fois sur le bouton [PAGE▼] pour passer à la page suivante.

```
KIT*IN=Pad 2 U=-
Decay=+ 8 Fc= 0
```

Decay (temps de chute)                      Fréquence de coupure du filtre (Cutoff)

Utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la valeur Decay et entrez la valeur désirée avec les boutons [VALUE-]/[VALUE+].

Une valeur positive (+) signifie que le son chute plus vite et devient donc plus bref.

### 6. Modification du timbre (filtre).

Cette page d'écran permet aussi de régler la fréquence de coupure du filtre. Ce faisant, vous pouvez rendre le son plus brillant ou plus sombre.

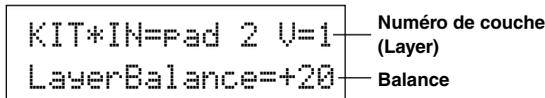
Appuyez sur le bouton [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la valeur "Fc=", puis utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour spécifier la valeur désirée.

Une valeur positive (+) rendra le son plus brillant.

### 7. Balance du 2ème son superposé.

Si le son de batterie comprend deux formes d'onde (1 voix de batterie avec deux échantillons), vous pouvez en modifier la balance.

Appuyez sur le bouton [PAGE▲] pour passer à la page d'écran suivante.



Utilisez les boutons [SEL◀]/[SEL▶] / [VALUE-]/[VALUE+] pour sélectionner la forme d'onde désirée.

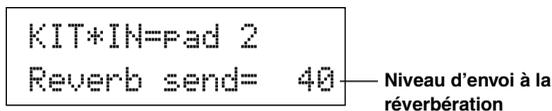
\* Si le son ne comprend qu'une forme d'onde, ce paramètre n'est pas disponible.

Appuyez sur le bouton [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la valeur de balance, puis utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour régler la balance entre les deux formes d'onde.

### 8. Modifier l'intensité de la Reverb.

Voyons maintenant ce qu'il faut faire pour intensifier ou atténuer l'effet de réverbération pour le son choisi.

Utilisez les boutons [PAGE▲]/[PAGE▼] pour passer à la page suivante.



Utilisez les boutons [SEL◀] / [SEL▶] pour amener le curseur clignotant à la valeur de Reverb et réglez la valeur désirée avec les boutons [VALUE-]/[VALUE+].

Plus la valeur est grande, plus le son sera traité par la Reverb. La valeur "0" signifie que le son n'est pas traité du tout.

\* Ce paramètre peut être réglé pour chaque pad/son séparément. Par ailleurs, vous pouvez aussi modifier le volume global de Reverb. Voyez [5-2. Drum Reverb Send] (Guide de référence : p. 23)

### 9. Balance entre les couches 1 et 2.

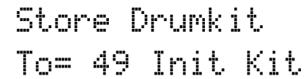
Si vous avez choisi un son à deux formes d'onde, vous pouvez en régler la balance en spécifiant le volume de chacune des couches.

\* Il est possible de choisir la courbe de conversion des formes d'onde "2" d'un son superposé. → Mode Drum Kit Edit [2-1. Cross Fade] (Guide de référence : p. 19)

### 10. Sauvegarde du son que vous venez de créer

Il faut bien sûr aussi sauvegarder le son de batterie que vous venez de créer avec votre DTXPRESS. Les mémoires Drum Kit "49" ~ "80" sont des emplacements où vous pouvez sauvegarder vos réglages (les mémoires "utilisateur").

Appuyez sur le bouton [SAVE/ENT] pour passer à la page suivante.



Utilisez les boutons [VALUE-]/[VALUE+] pour choisir la mémoire Drum Kit où vous souhaitez sauvegarder vos réglages ("49" ~ "80"). Appuyez sur le bouton [SAVE/ENT]. L'écran vous demande alors si vous en êtes sûr (Are you sure?).

\* Pour annuler la sauvegarde, appuyez sur le bouton [VALUE-].

Appuyez à nouveau sur [SAVE/ENT] pour effectivement sauvegarder vos réglages. Dès que c'est fait, l'écran affiche le message "Complete!" puis retourne à la page Drum Kit & Song.

### 11. Nommer votre ensemble de batterie (Drum Kit)

Le nom du Drum Kit que vous venez de programmer est identique à celui du Drum Kit original.

Appuyez sur le bouton [VOICE] pour passer en mode Drum Kit Voice Edit et ensuite sur [PAGE▼] pour sélectionner la page où vous pouvez nommer votre Drum Kit. Suivez les consignes pour la programmation du nom d'un morceau pour donner un nom plus explicite à votre Drum Kit (p. 21)



**Votre Drum Kit avec la caisse claire éditée est maintenant prêt à l'usage.**

**Vous savez maintenant comment vous y prendre pour programmer d'autres sons pour les autres entrées (pads). Cela vous permet de créer un ensemble de batterie complet pour tous les pads et capteurs que vous utilisez.**

#### CONSEIL

Le DTXPRESS propose aussi des sons mélodiques dont l'agencement est compatible GM System Level 1. Autrement dit, vous pouvez aussi faire appel à des sons de piano, de guitare, de basse, de cordes, de cuivres etc. que vous pouvez même piloter via les pads. Si vous désirez piloter des sons mélodiques avec les pads, choisissez un autre canal MIDI que "10" (Guide de référence, P 8; [1-7. Channel, Gate Time]), puis spécifiez le numéro de note (la hauteur) à utiliser (Guide de référence, p 18; [1-6, Note Number]).

\* Si vous choisissez "disable" pour le paramètre [2-5. Key Off Enable] (Guide de référence : p. 20), il peut arriver que certains sons ne s'arrêtent plus. Dans ce cas, appuyez sur [SHIFT] + [VOICE] pour couper tous les sons.

# Comment tirer le meilleur parti de votre DTXPRESS

Le DTXPRESS propose encore bien d'autres fonctions que celles dont il a été question jusqu'ici.

Une fois que vous aurez compris ces autres fonctions, vous serez capable de tirer un maximum de votre DTXPRESS.

## ■ Factory Set (réglages d'usine)

Il est toujours possible de recharger les réglages d'usine du DTXPRESS.

- Mode Utility (Mode utilitaire) [1-6. Factory Set (1-6 Réglages d'usine)] (Guide de référence : p. 29)



**Notez qu'en chargeant les réglages d'usine, vous perdez vos Drum Kits, réglages trigger et morceaux utilisateur.**

## ■ Fonctions concernant les entrées et les signaux (pads)

- Il est possible de sélectionner un Drum Kit en frappant simplement sur un pad. En utilisant un pad à barres BP80 de Yamaha, connecté à l'entrée 9/10, par exemple, vous pouvez frapper sur le pad de gauche pour choisir la mémoire précédente. De même, en frappant sur la barre de droite, vous pouvez sélectionner la mémoire suivante.

**Cette fonction peut être activée pour tous les Drum Kits.**

→ Guide de référence : P. 14 [2-1. Increment/Decrement]

**Il est aussi possible de ne l'activer que pour un certain Drum Kit.**

→ Guide de référence : p. 20 [2-6. Fonction (2-6 Fonction)]

- Un contrôleur charleston connecté à l'entrée 1 KICK peut faire office de pédale de grosse caisse (KICK).  
→ Guide de référence : p. 12 [1-1. Pad Type (Type de pad)]
- Il existe plusieurs façons d'optimiser la sensibilité des pads et des capteurs trigger.

**Pour effectuer ces réglages de sensibilité automatiquement pour tous les pads et capteurs trigger connectés au DTXPRESS:**

→ Guide de référence : p. 12 [1-1. Pad Type (Type de pad)]

**Changement important de la sensibilité.**

→ Changez la position du sélecteur INPUT ATTENUATION en face arrière (p. 10)

**Changement plus nuancé de la sensibilité.**

→ Guide de référence : p. 12 [1-2. Gain, Minimum Velocity (Vélocité minimum)]

- Sensibilité du contrôleur charleston connecté à l'entrée HI HAT CONTROL.  
→ Guide de référence : p. 23 [5-3. Hi-hat Sensitivity (Sensibilité du Charleston)]
- Choix de la position où le charleston "se ferme" et du temps nécessaire pour détecter un "splash" du pied.  
→ Guide de référence : p. 29 [1-5. Hi-Hat Offset (Compensation Charleston)]
- Eviter de la diaphonie (mélange de signaux d'entrée entre deux prises)  
→ Guide de référence : p. 13 [1-4. Self Rejection/Rejection Coupure de double déclenchement, Niveau rejet]  
→ Guide de référence : p. 13 [1-5. Specified Rejection (Rejet Spécifique)]
- Eviter des "doubles triggers" (2 sons pilotés simultanément)  
→ Guide de référence : p. 13 [1-4. Self Rejection/Rejection (Coupure de double déclenchement, Niveau de rejet)]
- Choix de la courbe de dynamique qui détermine le rapport entre la force de frappe et le volume résultant.  
→ Guide de référence : p. 13 [1-3. Velocity Curve (Courbe de vélocité)]
- Echange des signaux d'entrée des prises 1 et 9/10  
→ Guide de référence : p. 14 [2-2. Input Exchange (Echange d'entrée)]

- Copie des réglages d'entrée d'une prise vers une autre.  
→ Guide de référence : p. 13 [1-6. Trigger Setup Copy (Copie de configuration de déclenchement)]
- Empêcher la réception de signaux de déclenchement de tous les pads connectés au DTXPRESS  
→ Guide de référence : p. 28 [1-2. Trigger Bypass (Contournement du déclenchement)]

Activer/couper la fonction Bypass (voyez ci-dessus) pour un pad.

→ Guide de référence : p. 20 [2-6. Fonction (Fonction)]

## ■ Réglage de la Reverb

Le DTXPRESS propose un effet de réverbération numérique.

- Choix du type et de la durée de Reverb pour chaque Drum Kit  
→ Guide de référence : p. 21 [3-1. Reverb Type, Time (Type et temps de réverbération)]
- Voici quatre méthodes pour régler l'intensité/le volume de Reverb.  
**Modifier l'intensité avec laquelle le son d'un pad est traité par la Reverb.**  
→ Guide de référence : p. 19 [2-2 Reverb Send (Envoi de réverbération)]  
**Modifier la somme des niveaux d'envois (des pads) d'un Drum Kit à la Reverb.**  
→ Guide de référence : P. 23 [5-2. Drum Reverb Send (Envoi de réverbération de batterie)]  
**Modifier le niveau d'entrée de l'effet de Reverb du DTXPRESS.**  
→ Guide de référence : p. 21 [3-2. Reverb Master Return (Retour de la réverbération principale)]  
**Modifier le volume de la Reverb pour chaque Drum Kit au sein de l'agencement de batterie utilisateur (User Drum Map).**  
→ Guide de référence : p. 36 [5-6. Reverb Send (Envoi de réverbération)]
- Contourner l'effet de Reverb (pas de Reverb)  
→ Guide de référence : p. 35 [4-4. Reverb Bypass (Contournement de la réverbération)]

## ■ Réglages concernant les sons de batterie

- Régler le fondu entre les deux formes d'onde d'un son "Layer".  
→ Guide de référence : p. 19 [2-1. Cross Fade (Estompement croisé)]
- Réglage permettant de déclencher simultanément le son affecté au bord et celui affecté au pad proprement dit (Rim Shot, pour des pads stéréo)  
→ Guide de référence : p. 21 [2-8. Rim to Pad (de cercle à pad)]
- Choix du groupe et de l'affectation de sons qui peuvent être pilotés simultanément.  
→ Guide de référence : p. 19 [2-3. Alternate Group, Key Assign Mode (Groupe alternatif, Mode d'assignation des touches)]
- Réglage de l'enclenchement/la coupure de note transmis par les pads.  
→ Guide de référence : p. 20 [2-4. Hold Mode]
- Choisir si la coupure de note est ou non reconnue.  
→ Guide de référence : p. 20 [2-5. Key Off Enable (Réception de notes MIDI)]

- Réglage du volume global d'un Drum Kit.  
→ Referenzhandbuch: S. 23 [5-1. Volume]
- Création d'un Drum Kit original.  
→ Guide de référence : p. 35 [5.Groupe MAP (carte de la batterie)]

### ■ Réglages concernant le générateur de sons

- Les réglages suivants affectent le comportement global du générateur de sons du DTXPRESS.  
Egaliseur (tonalité), accord, volume, contournement de l'effet Reverb  
→ Guide de référence : p. 34 [4.Groupe TG (générateur de son)]

### ■ Réglages concernant les morceaux (Songs)

- Choix d'un autre morceau lors de la sélection d'un Drum Kit.  
→ Guide de référence : p. 23 [5-4. Song Select (Sélection de morceau)]
- Piloter la reproduction simultanée d'un maximum de trois morceaux (start/stop) en frappant sur un pad.  
→ Guide de référence : p. 20 [2-7. Pad Song (Morceau de pad)]
- Edition des paramètres suivants d'une séquence  
Tempo, reprises, changement de programme, sélection de banque, volume, panoramique, Song Copy (Copie de Morceau), Quantize (Quantification), Clear Track (Effacement des données de piste), Merge Track (Fusion des données de pistes), Clear Song (Effacement des données de morceau) et Song Name (Nom du morceau).  
→ Guide de référence : p. 24 [Song Job Mode (Mode de morceau)]
- Reproduction d'un morceau à un tempo constant même lorsque vous choisissez un autre morceau.  
→ Guide de référence : p. 34 [3-7. Use Tempo (Utilisation du tempo)]

### ■ Autres fonctions

- Les pads peuvent non seulement servir à piloter des sons mais aussi à contrôler d'autres fonctions.  
Lancement/arrêt de la reproduction d'un morceau, activer/couper le son du métronome, sélection de Drum Kits, activation/coupage de la fonction Trigger Bypass, lancement/arrêt de la reproduction du morceau principal.  
→ Guide de référence : p. 20 [2-6. Fonction (Fonction)]
- Sélectionner les pads en modes Trigger Setup Edit et Drum Kit Voice Edit en frappant sur le pad dont les réglages doivent être modifiés.  
→ Guide de référence : p. 28 [1-1. Learn Mode (Mode d'apprentissage)]
- Régler le volume des cymbales, de la batterie et des autres instruments avec les commandes ACCOMP. VOL. et CLICK VOL.  
→ Guide de référence : p. 28 [1-3. Volume Mode (Mode de volume)]
- Retour automatique à la dernière page d'écran utilisée en mode Trigger Setup Edit et Drum Kit Voice Edit.  
→ Guide de référence : p. 28 [1-4. Jump to Recent Page (Passer à la page récente)]

### ■ Utilisation du MIDI

Le DTXPRESS est doté de prises MIDI IN et OUT ainsi que d'un port TO HOST vous permettant d'échanger des commandes MIDI avec d'autres instruments MIDI, un séquenceur ou un ordinateur.

#### A propos du MIDI

Le MIDI (Musical Instrument Digital Interface) est une norme utilisée partout dans le monde permettant de connecter des instruments et des ordinateurs qui peuvent alors transmettre et recevoir des commandes en rapport avec l'activité musicale. Comme il s'agit d'un standard, il est même possible d'utiliser des instruments et des appareils de différentes marques.

Le DTXPRESS utilise le MIDI pour effectuer certaines opérations. Voyez [Connexion MIDI] (p. 12) pour davantage de renseignements sur la façon de connecter le DTXPRESS à d'autres instruments.

#### ● Bulk Dump/Bulk In

Les réglages du DTXPRESS peuvent être transmis à un appareil MIDI externe ou un ordinateur (Bulk Dump). Cela vous permet d'archiver vos réglages avec un enregistreur de données, tel que le MDF3 de Yamaha ou tout autre appareil ou logiciel capable de sauvegarder des données sur disquette, disque dur etc.

Il va de soi que les données sauvegardées avec le dispositif ou logiciel externe peuvent aussi être retransmises au DTXPRESS (Bulk In).

#### ● Synchronisation avec d'autres appareils MIDI

Lorsque vous utilisez deux instruments MIDI munis d'une horloge interne (le DTXPRESS et un séquenceur, par exemple), vous pouvez les synchroniser, ce qui veut dire que l'un des deux suit le tempo de l'autre. Dans ce cas, l'unité maître transmet des signaux MIDI Clock (horloge MIDI) à l'unité esclave.

Dans le cas du DTXPRESS, vous pouvez synchroniser un séquenceur etc. avec le tempo du morceau ou du métronome de votre module ou faire le contraire: synchroniser le DTXPRESS avec le tempo du séquenceur externe.

#### ● Transmission et réception de données MIDI

- Le générateur de sons du DTXPRESS peut reproduire les données MIDI (de séquence) venant d'un autre instrument ou d'un séquenceur. De plus, vous pouvez enregistrer les données reçues avec le séquenceur interne du DTXPRESS.
- Il est même possible de choisir d'autres Drum Kits à partir de l'instrument MIDI maître et de modifier certains réglages du DTXPRESS.
- Les commandes d'un contrôleur charleston peuvent être transmises via MIDI.

Il est en outre possible de transmettre et de recevoir une multitude d'autres commandes MIDI.

Voyez les modes [Drum Kit Voice Edit] (p. 15), [Utility] (P. 27) et le [MIDI Data Format], (p. 50) dans le "Guide de référence" pour en savoir plus.

# Comment tirer le meilleur parti de votre DTXPRESS

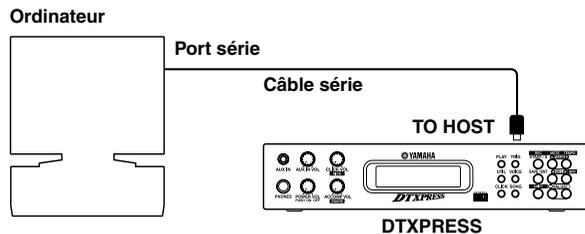
## ■ Utilisation d'un ordinateur

Il est en outre possible de connecter le DTXPRESS à un ordinateur, et ce de deux façons:

1. Vous pouvez le connecter directement à l'ordinateur à condition d'utiliser son port TO HOST jack.
2. Vous pouvez relier la prise MIDI IN du DTXPRESS à l'interface MIDI de votre ordinateur (si interface il y a).

### 1. Connexion directe via le port TO HOST.

La façon de connecter le DTXPRESS directement à un ordinateur est plus ou moins la même pour tous les types d'ordinateurs.



Utilisez un câble série pour relier le DTXPRESS à l'ordinateur et réglez le sélecteur HOST SELECT en fonction du type d'ordinateur que vous utilisez. Veillez à lire soigneusement les instructions ci-contre afin d'utiliser le bon type de câble.

**CONSEIL** Le signal reçu via le port TO HOST est transmis au générateur de sons et au séquenceur du DTXPRESS. De plus, il est présent à la prise du MIDI OUT du DTXPRESS, vous permettant de le transmettre aussi à d'autres instruments MIDI. Notez que seules les commandes spécifiées avec [2-10. Host Thru Port] du mode Utility (Guide de référence : p. 32) seront transmises à la prise MIDI OUT.

Les commandes générées par le DTXPRESS même et par son séquenceur sont ajoutées à celles reçues via la prise MIDI IN et transmises au port TO HOST.

### 2. Connexion de la prise MIDI IN à l'interface MIDI de l'ordinateur.

- Si votre ordinateur dispose d'une interface MIDI, vous pouvez en connecter la prise MIDI OUT à la borne MIDI IN du DTXPRESS. Dans ce cas, il convient de mettre le sélecteur HOST SELECT en position "MIDI".
- Si vous travaillez avec un Macintosh muni d'une interface MIDI externe, connectez cette interface à une prise RS-422 (modem ou imprimante) et reliez la prise MIDI OUT de l'interface avec la borne MIDI IN du DTXPRESS. Mettez le sélecteur HOST SELECT en position "MIDI".

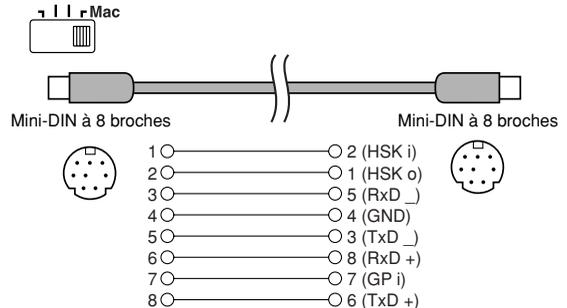
\* En mettant le sélecteur HOST SELECT en position "MIDI", vous dites au DTXPRESS d'ignorer les données reçues via le port TO HOST.

## Câbles de connexion pour l'ordinateur

### ● Mac

Câble périphérique Apple Macintosh (M0197).

Longueur maximale: 2 mètres.

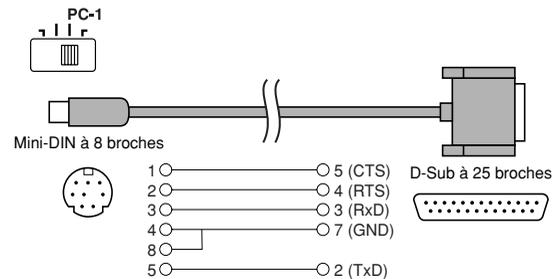


### ● PC-1

Câble MINI DIN à huit broches vers D-SUB à 25 broches.

Si votre ordinateur de type PC-1 est muni d'un port série à broches, utilisez un câble PC-2.

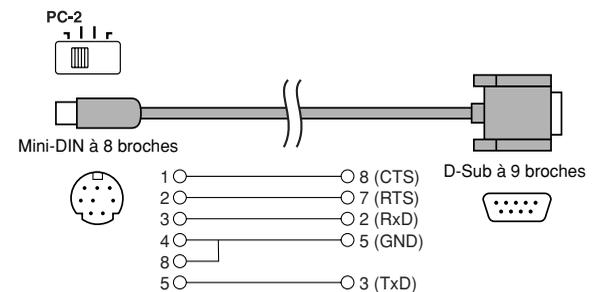
Longueur maximale: 1,8 mètres.



### ● PC-2

Câble MINI DIN à 8 broches vers D-SUB à 9 broches.

Longueur maximale: 1,8 mètres.



# Fiche technique

---

<b>Générateur de sons</b>	16 bits, AWM2
<b>Polyphonie maximale</b>	32 voix
<b>Sons</b>	910 voix de batterie, de percussion et d'effets sonores 128 voix mélodiques (conformes à la norme GM System Level 1)
<b>Drum Kits</b>	48 ensembles de batterie préprogrammés 32 mémoires utilisateur
<b>Trigger Setups</b>	7 réglages préprogrammés 4 mémoires utilisateur
<b>Pistes séquenceur</b>	2 (TR1, TR2)
<b>Fonctions Song</b>	
Song principal	Start/Stop, suivi de notes
Songs "pad"	3 morceaux peuvent être reproduits simultanément, contrôle trigger
<b>Autres fonctions séquenceur</b>	Synchro MIDI, Quantize (lors de l'enregistrement et en mode Song Edit). Mute (étouffement de la partie de batterie/d'instruments de batterie), Groove Check
<b>Morceau</b>	95 morceaux préprogrammés 32 mémoires utilisateur
<b>Mode d'enregistrement</b>	Temps réel
<b>Commandes et boutons</b>	
Boutons à LED	6 (PLAY, TRIGGER, UTILITY, VOICE, CLICK, SONG)
Boutons	9 (START/STOP, SAVE/ENTER, SHIFT, PAGE▲/▼, SELECT ◀/▶, VALUE-/+
Commandes	MASTER VOL/POWER SW (pression), ACCOMP. VOL, AUX VOL, CLICK VOL
<b>Ecran</b>	LCD 16 caractères x 2 lignes (rétroéclairé)
<b>Connectique</b>	
Face avant	Entrée AUX (mini-jack stéréo) Casque (entrée jack stéréo)
Face arrière	MIDI IN/OUT Pédale (jack stéréo) Sélecteur HOST SELECT TO HOST (port MINI-DIN) Output L/MONO (jack mono) Output R (jack mono) Entrées trigger 1~8 (jacks stéréo; L= entrée trigger, R= commutateur Rim) Entrée trigger 9/10 (jack stéréo; L & R= entrées trigger) Commutateurs d'atténuation 1~6 (commutateurs DIP)
<b>Alimentation</b>	Adaptateur secteur DC 12V/AC (PA-3B ou PA-3C)
<b>Consommation</b>	4,8W
<b>Dimensions (L x P x H)</b>	220 x 240 x 44 mm
<b>Poids</b>	1,6 kg
<b>Accessoires fournis</b>	Mode d'emploi (Guide de référence rapide, Guide de référence) Adaptateur secteur

\* Les spécifications et les descriptions contenues ne sont données qu'à titre indicatif.

Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis. Comme les spécifications, la version et les options ne sont pas les mêmes dans tous les pays, veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur Yamaha.

# Messages d'erreur

---

Dans certains cas, l'écran affiche un message d'erreur pour signaler une manipulation erronée ou une erreur interne. Voici ce que signifient les messages susceptibles d'apparaître de temps à autre:

```
ERROR  
Data Initialized
```

Ce message peut apparaître immédiatement après la mise sous tension pour vous signaler que les réglages internes ne peuvent pas être chargés correctement. La raison peut en être que la mémoire vive (RAM) est endommagée ou que la pile servant à alimenter cette mémoire est usée. Veuillez vous reporter au SAV Yamaha le plus proche ou à votre revendeur Yamaha.

```
ERROR  
Battery Low
```

La pile servant à alimenter la mémoire RAM est presque usée et doit être remplacée au plus vite. Veuillez vous adresser à un SAV agréé ou à votre revendeur Yamaha.

```
ERROR  
MIDI Buffer full
```

Le DTXPRESS a reçu trop de données MIDI en une fois et ne peut dès lors pas les traiter correctement. Diminuez le volume des blocs de données MIDI et réessayez.

```
ERROR  
HOST is OffLine
```

L'ordinateur auquel vous avez connecté le DTXPRESS est soit éteint, soit connecté incorrectement. Vérifiez le câble et n'oubliez pas de mettre l'ordinateur sous tension.

```
ERROR  
Check Sum Error
```

La somme de contrôle (Check Sum) des données est incorrect. Réessayez ou modifiez la somme de contrôle .

```
ERROR  
Illegal Data
```

Les données reçues via MIDI sont endommagées ou invalides. Vérifiez les données et réessayez.

```
CAN'T EDIT  
PRESET SONG
```

Vous avez tenté d'éditer un morceau d'usine ce qui n'est pas possible.

```
ERROR  
SEQ is Running
```

Cette opération ne peut être exécutée tant que le séquenceur fonctionne. Arrêtez le séquenceur et réessayez.

```
ERROR  
Data not Empty
```

Ce message s'affiche lorsque vous essayez d'enregistrer sur une piste qui contient déjà des données. Choisissez une piste vide et réessayez.

```
ERROR  
Memory Full
```

La capacité de mémoire pour les morceaux utilisateur est épuisée. Effacez tous les morceaux dont vous n'avez plus besoin et réessayez. Avant d'effacer vos morceaux, vous pourriez les transférer sur un dispositif d'archivage MIDI externe (fonction Bulk Dump).

# Dépannage

---

## **Le DTXPRESS reste muet et ne réagit pas aux signaux reçus via les entrées trigger.**

- Etes-vous sûr d'avoir relié le pad ou le capteur à la (bonne) entrée trigger? (→ p. 10)
- Peut-être avez-vous réglé la commande de volume en face avant sur la valeur minimum (→ p. 8)
- Est-ce que l'écran affiche le niveau d'entrée lorsque vous frappez sur ce pad? (→ Guide de référence, p. 12 [1-2 Gain, Minimum Velocity]).
- Peut-être le gain est-il trop faible (→ Guide de référence, p. 12 [1-2. Gain, Minimum Velocity]).
- Avez-vous réglé le paramètre [1-2, Trigger Bypass] sur "ON"? (→ Guide de référence, p. 28)
- Avez-vous mis le paramètre [1-2. Volume, Pan] du mode Drum Kit Voice Edit (→ Guide de référence, p. 17) ou du paramètre [5-1. Volume] (→ Guide de référence, p. 23) sur "0"?
- Vérifiez le réglage du paramètre local en mode Utility. Si ce paramètre est réglé sur "off", le générateur de sons du DTXPRESS ne réagit plus aux signaux venant des pads. (→ Guide de référence, p. 31; [2-6. Device Number Local Control]).
- Etes-vous sûr que les câbles utilisés sont en bon état?

## **Le générateur de sons externe ne réagit pas aux commandes MIDI.**

- Vérifiez les connexions MIDI entre le DTXPRESS et cet instrument (→ p. 12).
- Etes-vous sûr que le DTXPRESS transmet les bons numéros de note? (→ Guide de référence, p. 18; [1-7. Channel, Gate Time]).
- Avez-vous réglé le paramètre [1-2. Trigger Bypass] du mode Utility sur "ON"? (→ Guide de référence, p. 28)

## **Vous entendez un autre son que celui que vous aviez sélectionné.**

- Avez-vous choisi un canal de transmission qui ne correspond pas à celui de la voix de batterie (canal 10)? (→ Guide de référence, p. 18; [1-7. Channel, Gate Time])
- Avez-vous choisi un son à deux formes d'onde pour "Voice= 2"? (→ Guide de référence, p. 17; [1-1. Voice])

## **Vous entendez quelque chose, mais le volume est bien trop faible.**

- Peut-être le gain est-il trop faible. (→ Guide de référence, p. 12; [1-2. Gain, Minimum Velocity])
- Si les pads sont munis d'une commande de volume ou de niveau de sortie, augmentez le réglage.
- Peut-être la sensibilité minimum est-elle trop faible (→ Guide de référence, p. 12; [1-2. Gain. Minimum Velocity])
- Avez-vous choisi la bonne courbe de dynamique? (→ Guide de référence, p. 13; [1-3. Velocity Curve])
- Peut-être le volume du son piloté est-il trop faible. (→ Guide de référence, p. 17; [1-2. Volume, Pan])
- Est-ce que la peau est usée?
- Modifiez le réglage du commutateur INPUT ATTENUATION en face arrière (→ p. 9)

## **Le son piloté n'est pas stable.**

- Voyez les points sous "Vous entendez quelque chose, mais le volume est bien trop faible".
- Avez-vous choisi le bon type de pads? Choisissez un réglage plus important (DT snare, DT hi tom, DT lo tom, DT kick 1, DT kick 2) (→ Guide de référence, p. 12; [1-1. Pad Type])
- Avez-vous attaché le capteur DT20 avec du gaffa? (Reste-t-il des anciens morceaux de gaffa à cet endroit?) (→ p. 11)
- Etes-vous sûr d'avoir connecté le câble à la sortie du DT20?

## Dépannage

---

### Doubles-triggers

- Utilisez-vous un capteur d'une autre marque? Si le signal est trop important, le DTXPRESS peut déclencher deux fois le son en question.
- La peau vibre-t-elle de façon irrégulière? Utilisez une sourdine.
- Est-ce que le capteur se trouve près du centre de la peau? Déplacez-le vers le bord (juste à côté de l'anneau) (→ p. 11)
- Est-ce que le capteur est en contact avec d'autres éléments vibrants?
- Si les pads sont munis d'une commande de volume ou de niveau de sortie, diminuez le réglage.
- Essayez d'augmenter le paramètre de rejet (Rejection). Méfiez-vous cependant d'une valeur trop importante, car elle pourrait causer l'étouffement du son lorsque vous frappez sur un autre tambour/pad. (→ Guide de référence, p. 13; [1-4. Self-Rejection, Rejection])
- Utilisez le réglage Self-Rejection (→ Guide de référence, p. 13; [1-4. Self-Rejection, Rejection])
- Modifiez le réglage du commutateur INPUT ATTENUATION en face arrière (→ p. 9).

### Problèmes de diaphonie

- Placez les capteurs (DT20 etc.) toujours le plus loin possible des autres tambours.
- Avez-vous réglé un gain trop important? (→ Guide de référence, p. 12; [1-2. Gain, Minimum Velocity])
- Essayez d'augmenter le paramètre de rejet (Rejection). Méfiez-vous cependant d'une valeur trop importante, car elle pourrait causer l'étouffement du son lorsque vous frappez sur un autre tambour/pad. (→ Guide de référence, p. 13; [1-4. Self-Rejection, Rejection])
- Si la diaphonie ne se produit qu'avec une seule entrée, modifiez-en la valeur de rejet (→ Guide de référence, p. 13; [1-5. Specific Rejection])

### Certains sons sont coupés brutalement

- La polyphonie maximum est de 32 voix; sans doute a-t-elle été excédée. Mettez le paramètre "Key" des fonctions [2-3. Alternate Group, key Assign Mode] (mode Drum Kit Voice Edit) sur "semi" ou "mono". (→ Guide de référence, p. 19)

### Vous frappez sur deux pads mais vous n'entendez qu'un son.

- Augmentez le gain du pad dont le son ne retentit pas. (→ Guide de référence, p. 12; [1-2. Gain, Minimum Velocity])
- Diminuez le réglage de rejet du pad dont le son ne retentit pas. (→ Guide de référence, p. 13; [1-4. Self-Rejection, rejection])
- Peut-être les deux sons/pads sont-ils affectés au même groupe par le paramètre [2-3. Alternate Group, Key Assign Mode] du mode Drum Kit Voice Edit (→ Guide de référence, p. 19)

### Le son est toujours trop fort

- Peut-être la dynamique minimum est-elle trop élevée. (→ Guide de référence, p. 12; [1-2. Gain, Minimum Velocity])
- Avez-vous choisi la bonne courbe de dynamique? (→ Guide de référence, p. 13; [1-3. Velocity Curve])
- Utilisez-vous un capteur d'une autre marque? Son niveau de sortie est peut-être trop élevé.
- Modifiez le réglage du commutateur INPUT ATTENUATION en face arrière (→ p. 9).

### Le DTXPRESS ne reçoit aucun signal d'enclenchement ou de trigger.

- Passez en mode Utility et initialisez le DTXPRESS pour recharger les réglages d'usine. (→ Guide de référence, p. 29; [1-6. Factory Reset])
- Mettez le commutateur [POWER SW] en position "OFF", puis rallumez le DTXPRESS en maintenant enfoncés les boutons [PAGE▲] et [PAGE▼] pour recharger les réglages d'usine.

### Le son ne s'arrête plus.

- Certains sons sont mis en boucle ou ne s'étouffent que très lentement. Si le paramètre [2-5. Key Off Enable] (→ Guide de référence, p. 20) est réglé sur "disable", ces sons ne s'arrêtent plus ou très tard. Pour étouffer toutes les notes, maintenez [SHIFT] enfoncé pendant que vous appuyez sur [VOICE].

# Index du présent manuel

	Référence de rapide	Référence
prise 9/10 .....	9, 10	
⏏ .....	18	
⏏ .....	19	7
⏏ .....	19	7
<b>A</b>		
Accordage .....	22	17, 34, 36
Alimentation .....	8, 9, 13, 16	
Annuler .....	21	
ATTENUATION DE L'ENTREE .....	9	
AUX IN .....	8, 13	
<b>B</b>		
Batterie acoustique .....	11	
Batterie de sauvegarde .....	4	
Batterie épuisée .....	4	
Borne de sortie OUTPUT .....	9, 12	
Borne d'entrée des déclenchements .....	9, 10	
Borne HI-HAT CONTROLLER .....	9	
Borne PHONES .....	18, 13	
Borne TO HOST .....	9, 26, 5	
<b>C</b>		
Câble série .....	26	
Carte de batterie .....		35
Casque d'écoute .....	8, 13, 16	
Charleston		
Compensation de charleston .....		29
Contrôleur de charleston .....	9, 10, 32	
Sensibilité du charleston .....		23
CLICK .....	8, 17, 18, 19	
Click Mode (Mode de battement) .....		34
Click Note Number (Numéro de note du battement) .....		33
Click Tune (Accordage du battement) .....		33
Click Voice (Voix de battement) .....		32
CLICK VOL (Volume du battement) .....	8, 17, 19	
Compte à rebours .....		33
Configuration de déclenchements		
Mémorisation d'une configuration de déclenchements .....	11	
Copie d'une configuration de déclenchements .....	13	
Données de configurations de déclenchements .....	4	
Liste des configurations de déclenchements .....	49, 53	
Mode d'édition des configurations de déclenchements .....	11	
Nom des configurations de déclenchements .....	14	
Sélection d'une configuration de déclenchements .....	6	
Configuration .....	22	
Contrôle de désynchronisation "Groove" .....	17	7
Crochet pour le cordon .....	9, 13	
Cross fade (estompement croisé) .....	19	
Cross talk (déclenchements doubles) .....	13, 43	
Curseur .....	5	
Cutoff Frequency (Fréquence de coupure) .....	23	18, 36
<b>D</b>		
DC IN 12V .....	9	
Decay (Estompement) .....	22	18, 36
Déclenchement de batterie .....	11	
Déclenchements doubles .....	29	13
DT 20 .....	11	
<b>E</b>		
Egaliseur (EQ) .....		34
Enregistrement .....	12, 20	10

	Référence de rapide	Référence
<b>F</b>		
Fonction .....		20
<b>G</b>		
Gain .....		12
Générateur de son .....		5, 34
Groupe alternatif .....		19, 37
<b>H</b>		
Hi-Hat (voir charleston)		
<b>I</b>		
Interrupteur HOST SELECT .....	9, 26	
<b>K</b>		
Key Assign Mode (Mode d'assignation des touches) .....		19, 37
Key Off Enable (Réception des messages MIDI) .....		20, 37
Kit de batterie		
Changer (sélectionner) un kit de batterie .....	16, 19	6
Création d'un kit de batterie original .....	22	53
Données de kit de batterie .....		4
Kits de batterie présélectionnés .....		42
Mode de kit de batterie .....		6
Mode d'édition de voix de batterie .....		15
Nom de kit de batterie .....	23	23
Sauvegarde (mémorisation) d'un kit de batterie .....		15
<b>L</b>		
Layer Balance (Balance des couches) .....		18, 36
Learn Mode (Mode d'apprentissage) .....		28
Liste des voix GM pour claviers .....		42
Local Control (Contrôle local) .....		31
<b>M</b>		
Map Copy (Copie de carte) .....		37
Mémorisation		
Configuration de déclenchements .....		11
Voix de kit de batterie .....		15
Merge Track (Fusion de pistes) .....		26
Mesure .....		7
Métronome .....	17, 18, 19	7
MIDI .....	12, 25	5, 29, 50
Appareil MIDI .....	12	
Borne MIDI IN/OUT .....	9, 5	
Canal MIDI .....		18
Changement de programme .....	22, 24, 30	
Connexions .....	12	
Contrôle MIDI .....		33
Événement de canal .....		30
Format de données MIDI .....		50
Intervalle de transfert .....		32
Mélange MIDI .....		31
Messages exclusifs du système .....		30
Mode MIDI .....		31
Numéro d'appareil .....		31
Numéro de note MIDI .....		18
Réception de données .....	25	
Tableau de changements de programme .....		31
Tableau d'implémentation MIDI .....		52
Transfert de données .....	25	29, 30
Mode de copie des voix de kits de batterie .....		22
Mode de synchronisation .....		33

## Index du présent manuel

	Référence de rapide	Référence		Référence de rapide	Référence
Mode Hold .....		20	Séquenceur .....	20	8, 32
Mode utilitaire .....		27	Source d'entrée .....	22	
Morceau .....		8, 10	Specific Rejection (Rejet spécifique) .....		13
Assourdissement de la partie de batterie .....	18		<b>T</b>		
Changement de tempo .....	18	8, 23	Tempo .....		6, 23, 24
Changement de volume .....		8	Temps de porte .....		18
Copie de morceau .....		25	Trigger Bypass (Contournement des déclenchements) .....		28
Ecoute d'un morceau .....	18	8, 9	<b>U</b>		
Effacement des données			Utilisation du tempo .....		34
(Effacement des données de morceau, de pistes) .....	21	26	<b>V</b>		
Enregistrement .....	20	10	Vélocité minimum .....		12
Mode d'opérations de morceau .....		24	Velocity Curve (Courbe de vélocité) .....		13
Morceau de pad .....		8, 9, 20	Voix de batterie .....	19	38
Morceau présélectionné .....	18	6, 7, 49	Voix .....		17, 35
Morceau utilisateur .....	20		Changement de la balance de volume .....	23	18
Nom de morceau .....	21	26	Changement de la brillance de la voix .....	23	17
Reproduction répétée .....		7, 8, 24	Changement de l'estompement .....	22	18
Sélection de morceau .....		23	Changement de tonalité (de hauteur) .....	22	17
Sélection d'un morceau .....	18	6, 7, 8	Changement de volume .....	16, 22	17
Mute (Assourdissement)			Changement du niveau de réverbération .....	23	19, 23
Assourdissement de la partie de batterie (rythmique) .....	18		Changement du panoramique .....	22	17
Assourdissement de la voix de batterie .....		7	Sauvegarde (mémorisation) .....	25	15
Assourdissement des éléments de batterie individuels ...	19		Volume		
<b>N</b>			Mode de volume .....		28
Note .....		7	Volume de la caisse claire .....	16	28
<b>O</b>			Volume de la grosse caisse .....	16	28
Ordinateur .....		12, 26	Volume de la voix de batterie .....		17
<b>P</b>			Volume de l'accompagnement .....	8, 16, 18	
Pad .....	10	12	Volume de transmission MIDI .....		22
Page .....		5, 28	Volume des autres instruments de la batterie .....		28
Panoramique .....	22	17, 22, 25, 36	Volume des cymbales .....		28
Piste .....	20	10	Volume du battement du métronome .....	8, 16, 18	
Port Host Thru .....		32	Volume du générateur de son .....		34, 36
Port série .....		26	Volume du kit de batterie .....		23
POWER/VOL .....		8, 16, 18	Volume du morceau utilisateur .....		25
Présélections d'usine .....		29	Volume du morceau .....	18	
<b>Q</b>			Volume principal .....	8, 16, 18	
Qualité du son .....		16	VOLUME DE L'ACCOMPAGNEMENT .....		8, 16, 18
Quantize (quantification) .....	20	10, 25			
<b>R</b>					
Rejection (niveau de rejet) .....		13			
Remplacer .....	20, 21	10			
Reproduction répétée .....		24			
Reproduction synchronisée .....	25				
Réverbération .....		21			
Reverb Bypass (Contournement de la réverbération) .....		35			
Reverb Master Return (Retour principal de la réverbération) .....		21			
Reverb Send (Envoi de réverbération) .....		19, 23, 36			
Reverb Type, Time (Temps et type de réverbération) .....		21			
Rim to pad (De cercle à pad) .....		21			
<b>S</b>					
Sauvegarde (voir mémorisation)					
Sélection de banque .....		22, 24			
Self-rejection (Coupure des double-déclenchements) .....		13			
Sensibilité de l'entrée .....	9, 10	12			

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Per dettagli concernenti i prodotti, si prega di contattare il vostro rappresentante Yamaha più vicino o il distributore autorizzato indicato sotto.

Neem voor meer productinformatie contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-dealer of de onderstaande officiële distributeur.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,  
Departamento de ventas**  
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del  
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.  
Tel: 686-00-33

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil LTDA.**  
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil  
Tel: 011-853-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Argentina S.A.**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha de Panama S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: 507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY/SWITZERLAND

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

### AUSTRIA

**Yamaha Music Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: 01-60203900

### THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Nederland**  
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands  
Tel: 030-2828411

### BELGIUM

**Yamaha Music Belgium**  
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium  
Tel: 02-7258220

### FRANCE

**Yamaha Musique France,  
Division Professionnelle**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,  
Combo Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.**  
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain  
Tel: 91-577-7270

### GREECE

**Philippe Nakas S.A.**  
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece  
Tel: 01-364-7111

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 8B  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, F.R. of  
Germany  
Tel: 04101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2312

## ASIA

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Cosmos Corporation**  
#131-31, Neung-Dong, Sungdong-Ku, Seoul  
Korea  
Tel: 02-466-0021-5

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-703-0900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
Blk 202 Hougang, Street 21 #02-01,  
Singapore 530202  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,  
Taipei, Taiwan, R.O.C.  
Tel: 02-2713-8999

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
121/60-61 RS Tower 17th Floor,  
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,  
Bangkok 10320, Thailand  
Tel: 02-641-2951

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,  
Australia  
Tel: 3-699-2388

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2317

